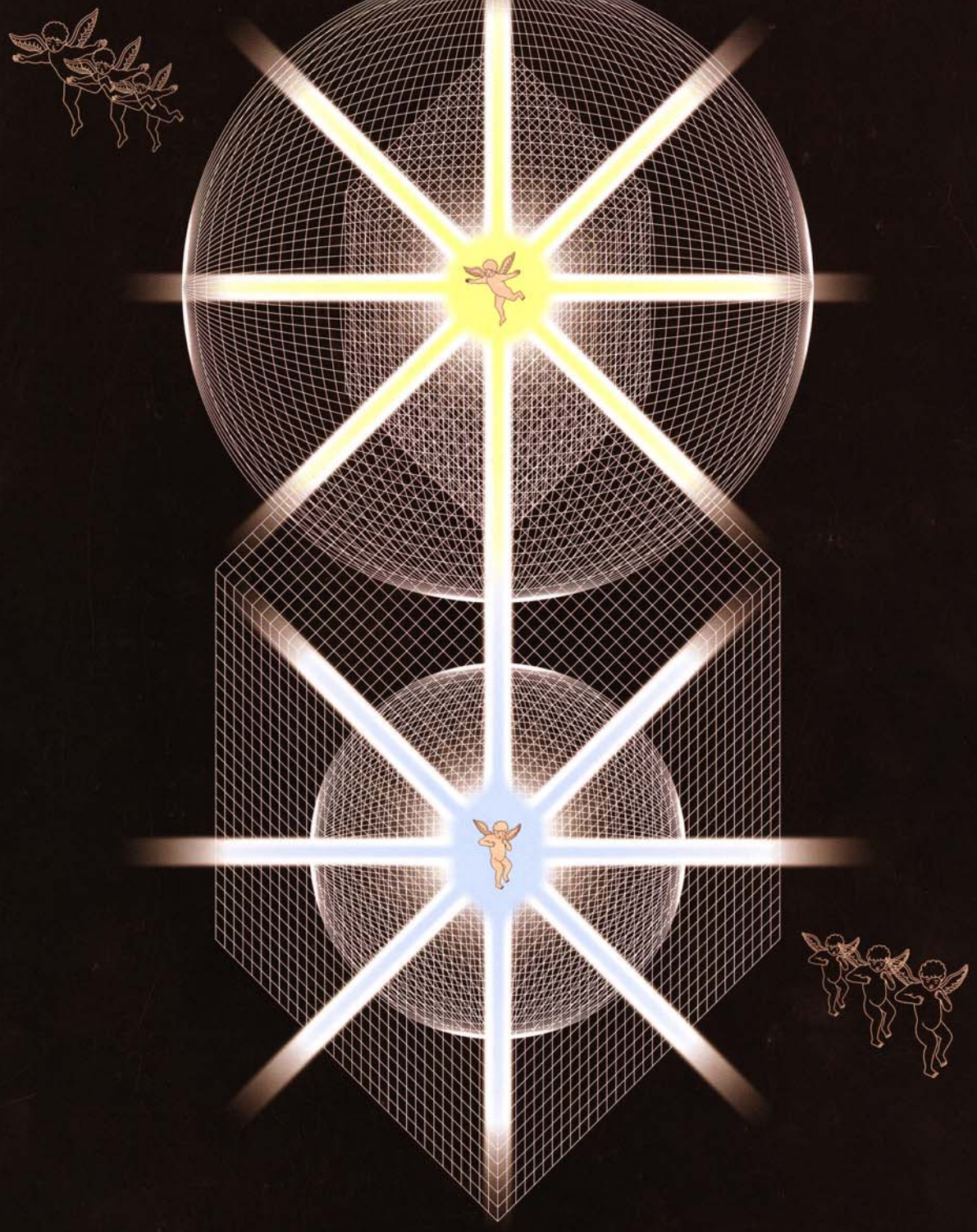
KOIZUMI ILPC for STUDENTS

KOIZUMI



第24回コイズミ国際学生照明デザインコンペ

THE 24th KOIZUMI INTERNATIONAL LIGHTING DESIGN COMPETITION FOR STUDENTS

Competition Theme

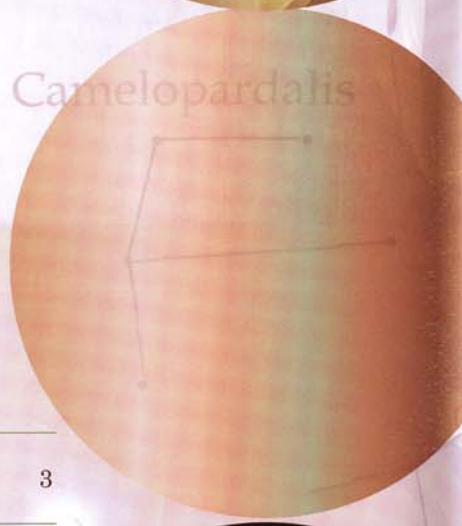
In Search of the Way of Light .....
The light of hearts bringing to technology to life
—Heart of technology

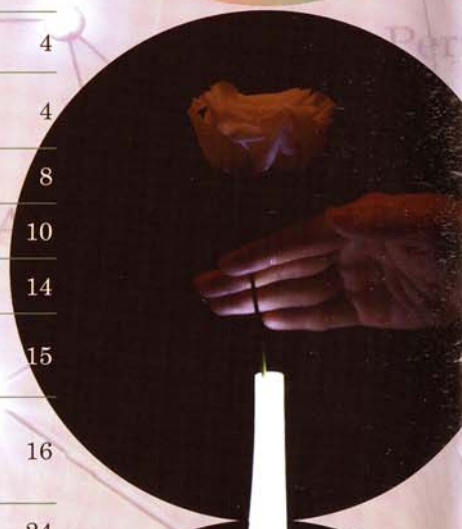
The history of mankind is also the history of mankind's technological advancement. The development of technology has brought about new lifestyles as well as new industries, making it possible for us to live in comfort and convenience.
One vitally important element when we make use of technology is whether or not we do so with love and respect for our world and an overall moral sense. With the advent of LEDs, we now stand at the dawn of a new era for lighting design. We are seeking out designs which will carry the essence of light into a brand new future while taking an in-depth look at technology of an entirely new source of light.

募集テーマ

あかりのありかを求めて…テクノロジーをいかす心のあかり
—Heart of technology

人類の歴史はテクノロジーの進化の歴史でもあります。
テクノロジーの発達は新しいライフスタイルや産業をももたらし、便利な暮らしも実現可能にしました。
高いテクノロジーを用いるとき、この世界への敬愛やモラルがあるか否かは重要な要素です。
LEDの登場によって照明のデザインは新しい時代を迎えています。
新光源というテクノロジーを見極め、あかりの本質を未来にいかすデザインを求めます。



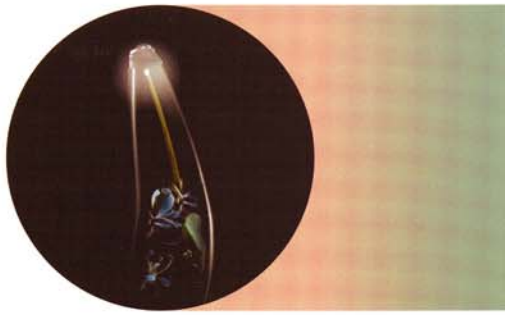


Contents

Compliments Teruyuki Umeda President, KOIZUMI LIGHTING TECHNOLOGY Corp.	ごあいさつ コイズミ照明株式会社／代表取締役社長 梅田 照幸	3
The 24th Entry	第24回入賞作品	4
Gold Award / **Interviews Questions for the Gold Award Winner**	金 賞／金賞受賞者インタビュー	4
Bronze Award	銅 賞	8
Honorable Mention	佳 作	10
Web Voting	Web審査の結果と概要	14
Koizumi International Lighting Design Competition for Students with an Undercurrent Theme of Design and Ecology	デザインとエコロジーをテーマに歩んできた コイズミ国際学生照明デザインコンペ	15
Discussion Forum Upon Completing the Judgment for the 24th KOIZUMI International Lighting Design Competition for Students	選評座談会 第24回コイズミ国際学生照明デザインコンペ審査を終えて	16
Selected Entries & 27 Designs chosen as runners-up	入賞者一覧・選外佳作27作品	24
162 Participant's Schools & Participant's Names	参加学校 162校/参加者名	25
Application Procedures & Information for the 25th Competition	第24回結果と概要・第25回コンペについて	28

(The information in these profiles was all current as March 2011.
プロフィールはすべて 2011 年 3 月現在のものです)

The Way of Light
あかりのありか



There is always a light for the future.

Koizumi International Lighting Design Competition for Students has been held annually for students from all over the world, and this year will mark its 24th year. Guided by the members of our jury, consisting of world-famous designers and architects, through this competition and through the works of participants, we have learned about the future and the essence of lighting. And this year has become a turning point in various aspects.

On March 11th, a disaster of historic dimensions took place in Eastern Japan. I would like to take this opportunity to pray for the souls of the people who perished in this disaster, and also to express our heartfelt sympathy to all the people affected by it. We, as a lighting manufacturer, are now determined to earnestly deal with a host of challenges that Japan and the world are currently facing.

From an early stage in this competition, one of our themes has been Lighting Ecology. And now, while energy problems are hitting us, more efficient energy-saving products are in demand within the lighting industry. Yet, at the same time, we strongly feel that we do not simply seek to achieve energy efficiency, but we also have to create a light that is comfortable and which cultivates the light culture. Bearing that in mind, we think that the 24th theme of the competition, namely, "In search of the way of light...The light of hearts bringing technology to life—Heart of Technology", became a very important theme for today.

As the preliminary competition began at the end of March, while Japan was still dealing with the aftermath of the earthquake, we were encouraged to see that submissions included entries from all over the world showing challenging spirits and a youthful hope. While one of the main subjects in recent years has been the way in which we handle new light sources such as LED, two of the entries especially excited and inspired the juries. The 24th competition is the first to give Gold Awards to two entries, and we recognize this as a sign of maturity of the competition.

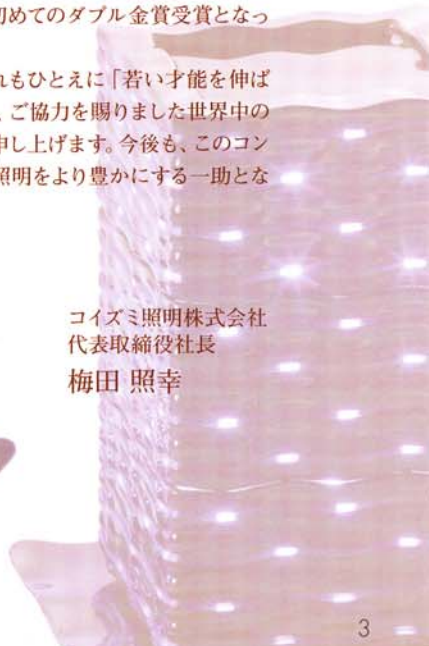
Throughout twenty four years, this competition has been enriched. We greatly thank all those who have agreed with our idea of fostering young talents and who have supported us in our activity. Thank you all very much for your cooperation. We hope this competition is, and will continue to be, one that inspires and provides an opportunity for young students to create a light of the future.

Teruyuki Umeda
President and CEO
KOIZUMI LIGHTING TECHNOLOGY Corp.

そこではいつも、未来を照らしている。

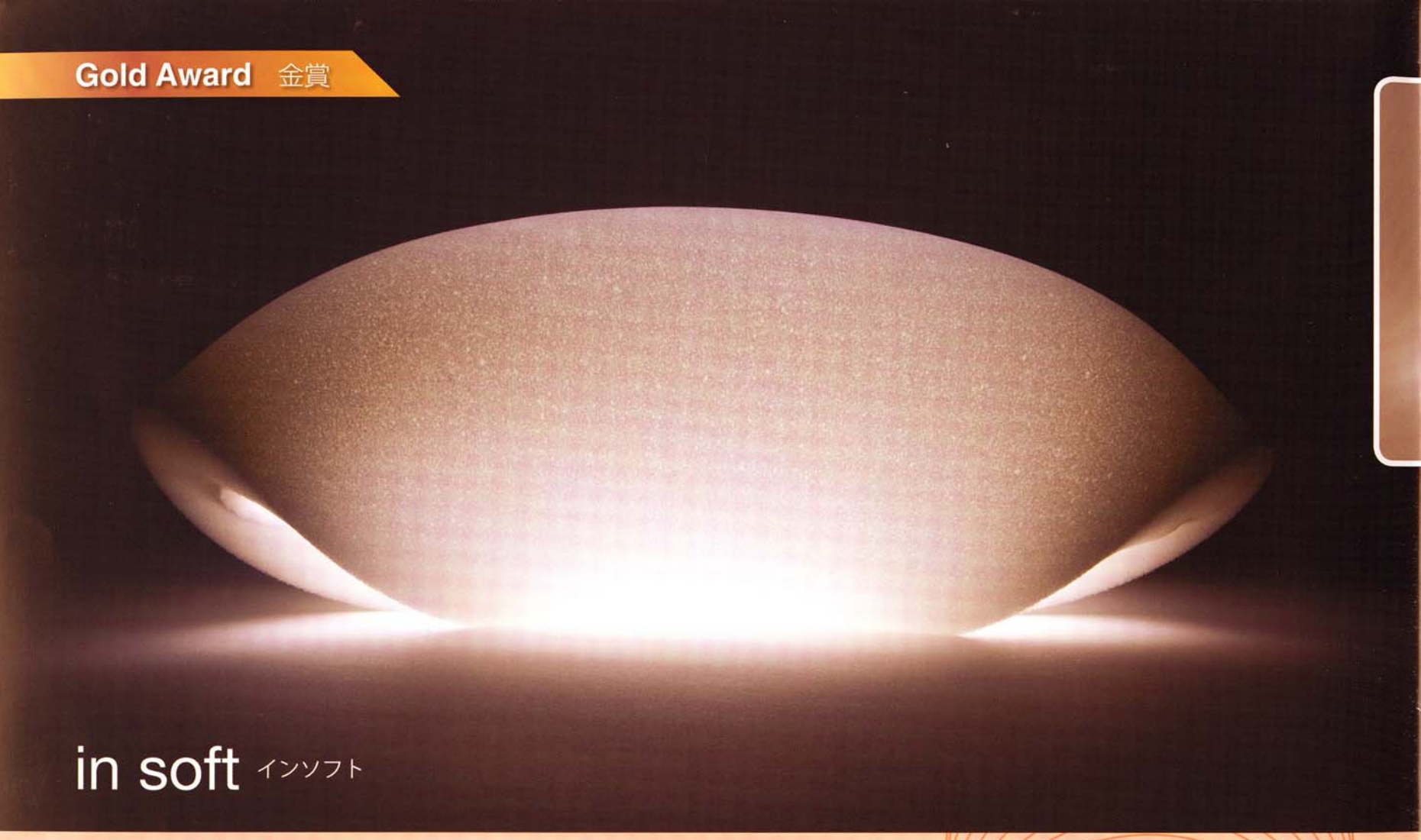
「コイズミ国際学生照明デザインコンペ」は世界の学生を対象に毎年1回開催し、本年で24回目となります。世界を舞台に活躍されるデザイナー、建築家の審査員の皆様に道先案内人となっていただき、応募作品を通じて「あかりとはなにか」「未来の照明をどうとらえていくべきか」について多くを学ばせていただいておりますが、今年はさまざまな意味で大きな転換点となりました。
3月11日、東日本大震災という歴史的な災害が発生しました。お亡くなりになられた方々のご冥福をお祈り申し上げますとともに、被災された皆さまには心よりお見舞い申し上げます。この震災によって、日本、そして世界に突きつけられたさまざまな課題に、私たちも照明専門メーカーとして果たすべき役割に真摯に取り組んでいく所存でございます。
このコンペでは、初期から「Lightig Ecology」をテーマの根幹において参りましたが、エネルギー問題に直面している今、照明業界にはさらなる省エネルギーが求められています。しかし、私たちは単に効率化を追求するだけでなく、光が与える快適性や、あかりの美しさである「あかりの文化」をさらに深める必要性があると強く感じております。そのような意味でも、今回のコンペのテーマ「あかりのありかを求めて… テクノロジーをいかす心のあかり-Heart of Technology」は、非常に重要なテーマとなりました。

震災後の混乱が続く3月下旬から、私どもはコンペの一次審査を開始いたしましたが、世界中から集まった作品は学生らしいロマンに満ちており、大きな勇気をいただきました。新光源であるLEDにどのように向き合うかは、近年の大きなテーマのひとつですが、応募作品のなかには審査員の先生方を大いに刺激し、興奮させる斬新な作品が2点出現しました。コンペ開始以来、初めてのダブル金賞受賞となったことも、コンペの成熟の証と感じております。
24年を経て、このコンペも充実して参りました。これもひとえに「若い才能を伸ばすお手伝い」をしたいという私どもの考えに賛同し、ご協力を賜りました世界中の皆様のお陰です。この場をお借りして、改めて御礼申し上げます。今後も、このコンペが若い方々の意欲や関心を高め、新しい時代の照明をより豊かにする一助となりましたら幸いです。



コイズミ照明株式会社
代表取締役社長
梅田 照幸

Gold Award 金賞



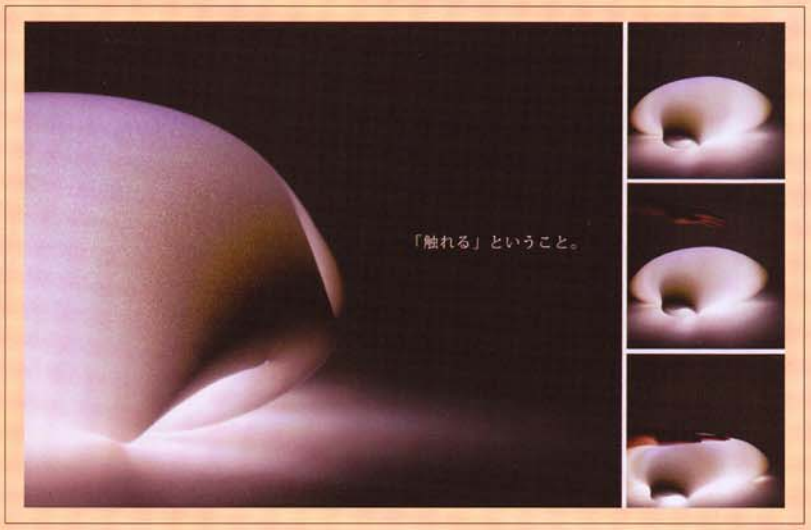
in soft インソフト

Takaaki Oguchi
Born in Nagano prefecture, 1991. 2nd year student at the Department of Product Design, Faculty of Design, Kyoto Seika University, Japan.

小口高彬
1991 年長野県生まれ
京都精華大学デザイン学部
プロダクトデザイン科 2 年

In order to make the most of LED, I put emphasis on drawing out only its good points and setting them off.
Then I added to them the sense and action of touch.
The heat and fragility of lighting equipments have prevented us from touching them.
Now we have one intended to be touched on.
The characteristics of LED have made it possible. I am sure my design has opened a new horizon.

LED の特性を生かすために、良い点だけを抽出し、それをどう引き立てるかに重点を置きました。
そして、しぼりだした要素に「触れる」という行為を加え、新しい「触れるための照明」をつくりました。
LED が登場するまでは、照明は触られることを目的としていませんでした。熱や脆さから触ることができなかったからです。しかし、LED の特性により人が触ることが可能となりました。これによって、照明は新しい領域に踏み込んだと思います。



Interview 金賞受賞者インタビュー
Questions for the Gold Award Winner

Q. Where did you get the idea of the light that can be touched?

A. First of all, when I reviewed the lighting systems around me, I had the impression that we could not touch the light. We know there are pretty good reasons for it, such as that it is hot, that it is fragile, and placed at a high location. If I could solve this, I thought, the end user could feel closer to the light, while the creator could make better use of advanced technology from different fields concerned with lighting systems. That is how I started making "in soft".

Q. What kind of people and what kind of scenario is the light targeting?

A. I definitely want as many people as possible to use this light. For example, when you get back to your home and switch on the light, I want you to not just simply flip on the switch, but to actually touch the soft light and feel relaxed.

Q. How did you engage with the 24th competition theme, that is, "The light of hearts bringing technology to life"?

A. Within a technological aspect, I tackled the idea through LED, which as far as the light is concerned solves the issues of heat and fragility. This made it possible for me to make use of the low-resilience urethane foam, which is generally weak against heat. The light became touchable through this process. From then on, I simply focused on creating the right form and texture which would induce people to touch the light.

Q. What do you study at your school?

A. I am studying product design. I am now interested in, and am actually working on, products which users can handle with less effort or conscious movement. I am also studying distribution systems and manufacturing methods.

Q. What do you want to do, and what kind of pieces do you want to create after you graduate?

A. I am thinking of applying the abovementioned design concept, as well as other new design standards, to other fields including interface and system designs.

Q. How does it make you feel to receive the Gold Award?

A. Honestly, I am very happy and grateful that my work has been selected among all the entries. I am honored to receive the Gold Award. From now on, not being too satisfied with this award, I am going to work even harder.

Q 「触れる照明」の発想はどこから生まれましたか?

A 最初に既存の照明を見直してみたのですが、明かりは触れることができないという印象を感じました。その原因は熱であったり、割れやすさであったり、高い位置にあることなどにあります。それを解決できれば使い手はもっと親しみをもって照明を使うことができ、作り手はより広い分野や技術をもって照明を提案できるのではないかと考えたのが『in soft』を制作したきっかけです。

Q この作品をどんなシーンで、どんな人に使って欲しいと考えていますか?

A もちろんたくさんの人に使って頂きたいです。例えば家に帰り最初に電気をつける際にただスイッチを入れるのではなく、柔らかさに手を埋め、少しでも気持ちを緩めてもらえたら幸いです。

Q 今回のテーマ「テクノロジーをいかす心のあかり」をどのように意識しましたか?

A テクノロジーという面では熱や割れやすさの問題を解決し、低反発ウレタンフォームという熱に弱い素材も使うことができるというLEDの持つメリットを大きく意識しました。それによって触ることが可能になったので、あとはとにかく「触りたい」と思う気持ちをかき立てる形や感触を意識して制作しました。

Q 学校ではどんなことを学んでいますか?

A 主にプロダクトデザインを学んでいます。特に意識しているのは、人のしたいと思う行動や無意識の動作を誘うデザインです。他にも製品の流通、生産方法などを学んでいます。

Q 卒業後は、どんな作品を作っていきたいですか?

A 今、学んでいる人のしたいと思う行動や無意識的な動作を誘発するデザインや、新しいスタンダードをプロダクトだけでなくインターフェイスやシステムの分野でもデザインしていきたいと考えています。

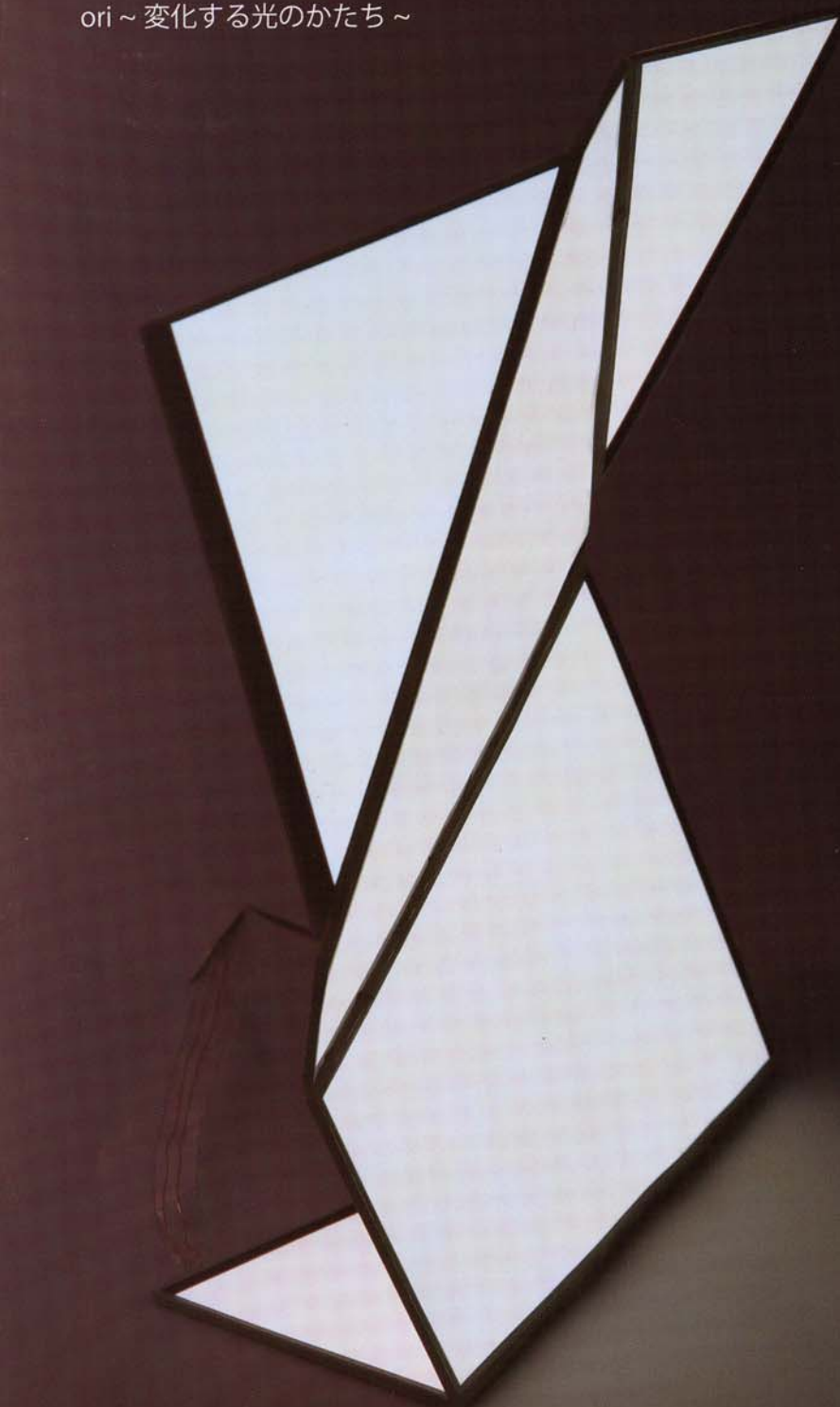
Q 金賞を受賞された感想を聞かせてください。

A 僭越ながら率直に嬉しい気持ちでいっぱいです。たくさんの作品の中から目をとめて頂いたことだけでもありがたいです。そのうえ賞まで頂けることをたいへん光栄に思います。今回の賞で慢心せず、これからも精進したいと思います。

Gold Award 金賞

ori – changing form of lighting –

ori ~ 変化する光のかたち ~



The thin, light, paper like lamp, can be folded by the user like origami.
"Ori" is made out of 4 separate sheets of inorganic EL which switch on according to the folding position.
It is an interactive, intuitive usage object that can be both handy and contribute to the atmosphere of the interior.

薄く、軽く、フレキシブルな素材である無機 EL を使って、
折り紙のように自由に形を変える照明。
かたちによって多様な使い方に対応し、
光る面や強さが変化する。
それは、インタラクティブなデザインの提案である。
この照明は、機能的であると同時に、空間の中で人の
行動を光のかたちとしてビジュアライズしていく。

Taichi Kuma
Born in Tokyo prefecture, 1985. 2nd year graduate student at the Department of Architecture, Faculty of Technology, Tokyo University, Japan.

隅太一
1985 年東京都生まれ
東京大学工学部
建築科修士 2 年

Haruka Tomoeda
Born in Kumamoto prefecture, 1986. 2nd year graduate student at the Department of Architecture, Faculty of Technology, Tokyo University, Japan.

友枝遙
1986 年熊本県生まれ
東京大学工学部
建築科修士 2 年

Anna Braverman
Born in Israel, 1983. 2nd year graduate student at the Department of Architecture, Faculty of Technology, Tokyo University, Japan.

アナ・ブラバマン
1983年イスラエル生まれ
東京大学工学部
建築科修士2年

●協力者

Shouhei Takei
Born in Gifu prefecture, 1984.
Interfaculty Initiative in Information Studies ,Tokyo University, Japan.

武井 祥平
1984年岐阜県生まれ　東京大学大学院　情報学環

Interview 金賞受賞者インタビュー
Questions for the Gold Award Winner

Q. You have chosen a word in Hebrew – "Ori" – to entitle your work; what does it mean?

A. It means "my light". It also implies the original intention of "Ori" (a Japanese word meaning fold). Anna here thought of it; she is from Israel.

Q. How do you three collaborate and work together on the lighting design?

A. We are "DACC", a digital design study group organized by voluntary students of the architectural course of Tokyo University. The three of us put together a team for this competition because we thought we had the same, or at least similar, ideas to work on. After qualifying for the final competition, we asked for technical support from Shohei Takei, a DACC member from the interfaculty initiative in information studies of Tokyo University.

Q. How did you engage with the 24th competition theme, that is, "The light of hearts bringing technology to life"?

A. We tried to create a light which goes along with the movement of a body. As to the material, since we decided to use inorganic EL for our work, we started by trying to take hold of the nature of the material at an early stage through discussions with Kaikosha, a company dealing with EL material.

Q. What do you study at your school?

A. We are different in many ways, but our common interest is to reconstruct the sensitivity and emotion of Japanese design through the cutting-edge technology and digital media.

Q. What do you want to do, and what kind of pieces do you want to create after you graduate?

A. We want to create things, including architectural structures, that establish interactive connections between creators and end users. I think it is very important to take into consideration the cultural impact as well, because you cannot design one product to the global market. I will always take into consideration to which culture I will design a product and I will take designer decisions accordingly.

Q. How does it make you feel to receive the Gold Award?

A. We are very surprised to receive this internationally renowned award. We would like to thank everybody who helped us and gave us their support.

Q ヘブライ語の作品名「Ori」には、どんな意味が込められていますか？

A 「私の光」という意味です。当初からあった「折り」というコンセプトも表現しています。イスラエル出身のAnnaが名づけてくれました。

Q 3人での制作は、どのように進められましたか?

A ぼくらは、東京大学建築学科の有志の学生で「DACC」というデジタルなデザインの勉強会をしています。今回のコンペは、その中で近いアイデアをもった3人がチームをつくってのぞみました。一次通過後は、東大情報学環でDACCメンバーでもある武井祥平さんに技術の面で大きな協力をいただきました。

Q 今回のテーマ「テクノロジーをいかす心のあかり」をどのように意識しましたか?

A あかりが空間の中で、身体の動きに寄り添っていけるようなものを意識しました。製作面では無機ELをつかうことを考えていたので、EL光源を扱っておられる海光社さんという会社と早い段階から打ち合わせをし、素材の性質の把握をはじめていました。

Q 学校ではどんなことを学んでいますか？

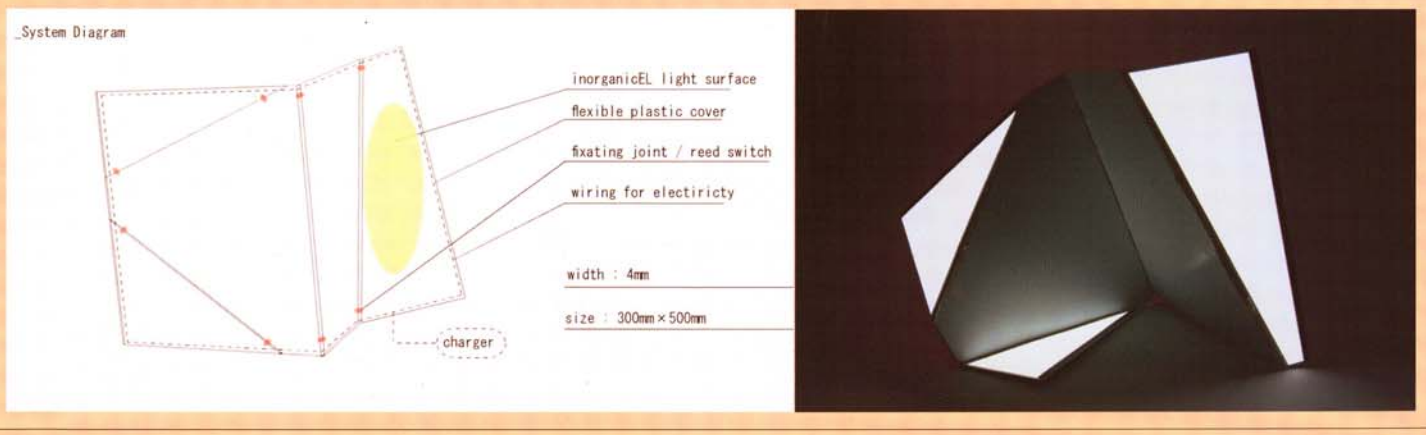
A それぞれの関心はさまざまですが、日本的なデザインの感性を、テクノロジーやデジタルな技術をつかって再構築することは3人の共通の興味です。

Q 卒業後は、どんな作品を作っていきたいですか？

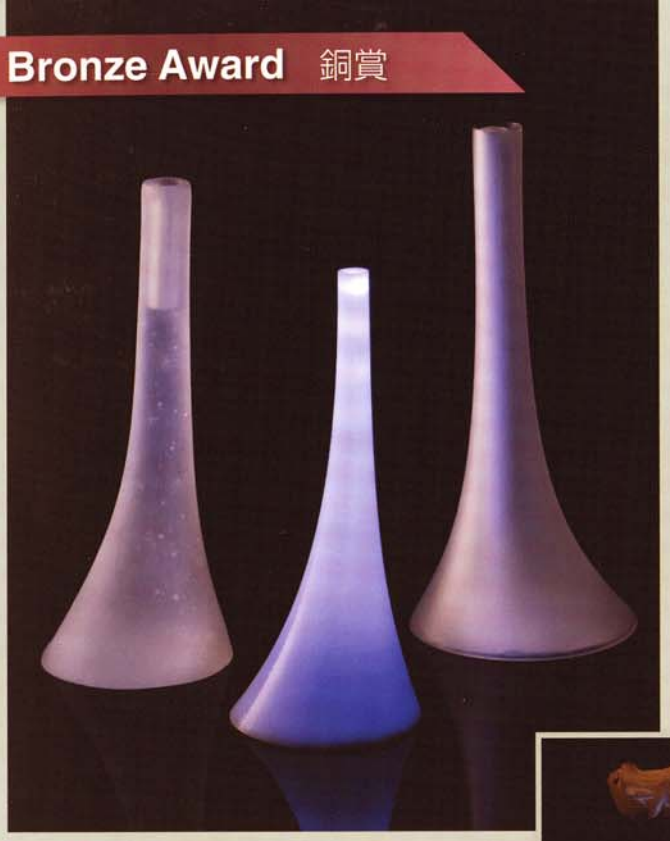
A 建築にとどまらず、つくり手と使い手がインタラクティブな関係を結べるものを提案していきたいです。

Q 金賞を受賞された感想を聞かせてください。

A このような国際的な立派な賞を頂いてとても驚いています。
協力していただいたみなさんへ改めて感謝したいです。



Bronze Award 銅賞



Daisuke Sato
Born in Shizuoka prefecture, 1992.
1st year student at the Department of Design, Faculty of Art, University of Tsukuba, Japan.

佐藤大輔
1992 年静岡県生まれ
筑波大学芸術学群
デザイン専攻 1 年

Rin
planilum lighting vase

I have come to realize that when we adapt technology to the practical use in our everyday life, the most important is how to harmonize it with the life scenes and with nature.
By using planilum as its material, I have given my design, "Rin", two functions: one is lighting, and the other is a vase for a single flower.
A peaceful existence in our daily life, it provides us an atmosphere of calm vigour.

テクノロジーが生活の中で生かされる時に必要なことは、いかに日常生活の風景に順応し、自然と調和できるかということだ。
この作品は、プラニラムという新素材を用いており、照明器具と一輪挿しの 2 つの機能を持っている。
生活の風景の中にそっと存在し、“凛”とした情景を醸し出すデザインをめざした。

* Silver Award winner is not applicable.
銀賞は該当作品なし

Masuzake
枡酒

"Masuzake" will make the traditional Japanese drinking culture more meaningful than before using this feature. According to the Japanese drinking culture, it is a manner to pour a partner's glass before the glass becomes empty. However, people sometimes could mess the timing to pour alchol while they are drinking.
"Masuzake" lights differently depending on how much alcohol in the glass. So it appear electronic devices outside of the glass, because it is a glass for liquid. When it is charged on the cradle, it can be piled with several other "Masuzake" to charge at the same time. The the collected "Masuzake" play a role of a mood lamp.

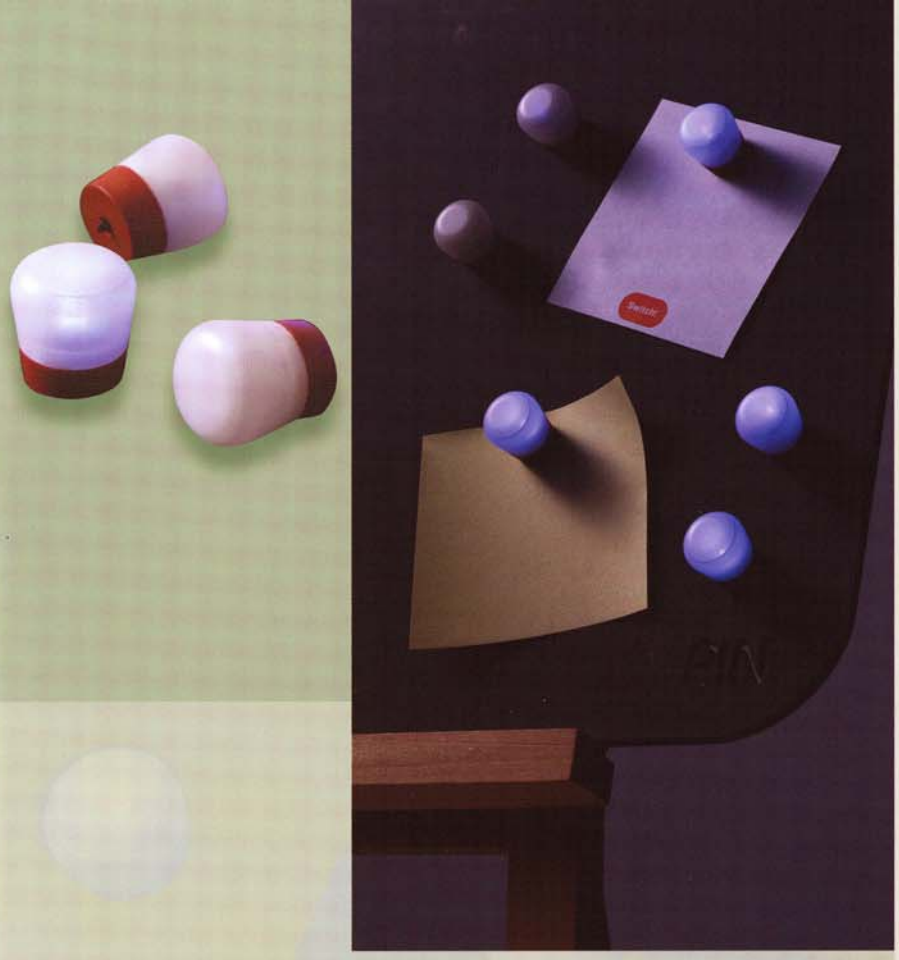
この作品は、日本の伝統的な酒文化について深く考えた照明です。
日本の酒文化は、相手のグラスが空になる前につぐことが礼儀とされています。
しかし、酒をつぐタイミングを逃すことがあります。
枡酒は、グラスに残っている酒の量によって光り方が変わります。
それによって、グラスにどれだけ酒が残っているかを間接的に知らせます。
枡酒には液体を入れるので、電子装置が外側に出ないようにデザインしました。
充電は、受け皿の上で複数の枡酒を重ねて一度に行うことができます。
この作品は積み重ねて、ムードランプとして使うこともできます。

Jongmoo Lee
Born in South Korea, 1986. 3rd year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Art & Design, Seoul National University of Science and Technology, South Korea.

イ・ジョンム
1986年韓国生まれ　ソウル産業大学芸術デザイン学部
インダストリアルデザイン学科3年

Taehwan Kim
Born in South Korea, 1986. 3rd year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Art & Design, Seoul National University of Science and Technology, South Korea.

キム・テファン
1986年韓国生まれ　ソウル産業大学芸術デザイン学部
インダストリアルデザイン学科3年



PIN ピン

Even now all of your precious memos put on a corner of your desk are being covered by darkness. Please inspire breath into your precious memories with the light of concern. "PIN" will be starlight brightening your valuable memos as if the starts shining brightly the night sky.

今、あなたの机のすみにある重要なメモは闇に覆われています。
この照明の光で、あなたの大切な思い出に息を吹き込んでください。
ピンは夜空に光る星のように、あなたのメモを輝かせる星明かりとなるでしょう。

Kyu Hyun Lee
Born in South Korea, 1985. 4th year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Art & Design, Seoul National University of Science and Technology, South Korea.

イ・キュヒョン
1985年韓国生まれ　ソウル産業大学芸術デザイン学部
インダストリアルデザイン学科4年

Hae Won Jo
Born in South Korea, 1987. 3rd year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Art & Design, Seoul National University of Science and Technology, South Korea.

チョ・ヘウォン
1987年韓国生まれ　ソウル産業大学芸術デザイン学部
インダストリアルデザイン学科3年

Color Magic
色彩のマジック

This project proposes new type of light that can change its color according to the distance in between each units, base on the mechanism of additive color mixing. The form of light is triangular prism, with 3 base units, each of which consists of RGB LEDs and Radio-frequency identification (RFI). The RFID, carrying 24-bit overlap the representations of RGB with each other, then transit the new RGB representations to LEDs, resulting to the mix of color. Thus, the light can be used both as a white light or as 3 units with different colors or as combinations of units.

この作品は、付加した色彩の混合のメカニズムによって、その相互の距離に応じて色が変化するという新しいタイプの照明です。照明器具は、3本のユニットから成り立っています。
それぞれのユニットにはRGBのLEDとRFIDが組み込まれており、そのRFIDは24ビットのRGBによる表現法を隣接するユニット内のRFIDと交流することにより、光の色彩に変化が生じます。
この照明器具は白熱光としてだけなく、3本のユニットがそれぞれ異なった色の光を発するほか、各ユニットの組み合わせを楽しむこともできるのです。

Gonglue Jiang
Born in China, 1984. 1st year student at the Department of Architecture, Graduate School of Design, Harvard University, U.S.A.

ジャン・ゴンリュェ
1984年中国生まれ
ハーバード大学大学院 デザイン学部
建築学科1年

Yuan Zhan
Born in China, 1987. 1st year student at the Department of Architecture, Graduate School of Design, Harvard University, U.S.A.

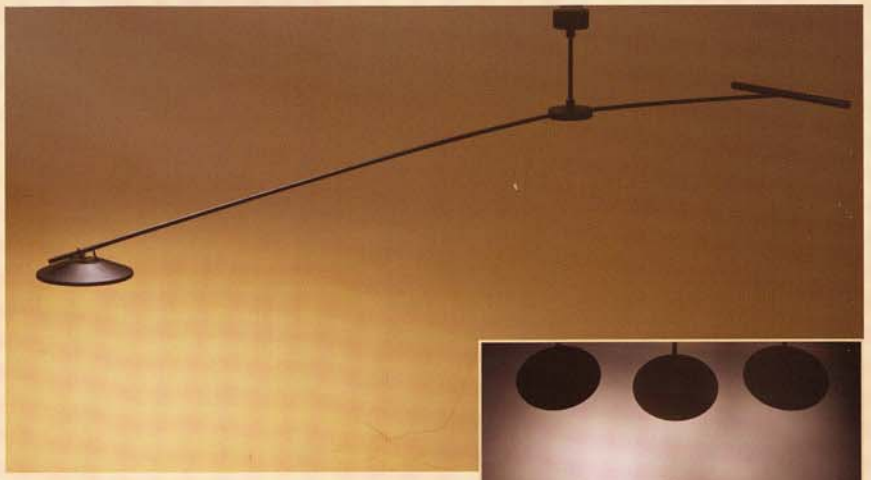
ツァン・ユエン
1987年中国生まれ
ハーバード大学大学院 デザイン学部
建築学科1年

Honorable Mention 佳作

Fibrous Lighting
ファイブラス・ライティング

Takuya Iwata
Born in Gifu prefecture, 1990. 1st year student at the Architecture engineering Course, Gifu National College of Technology, Japan.

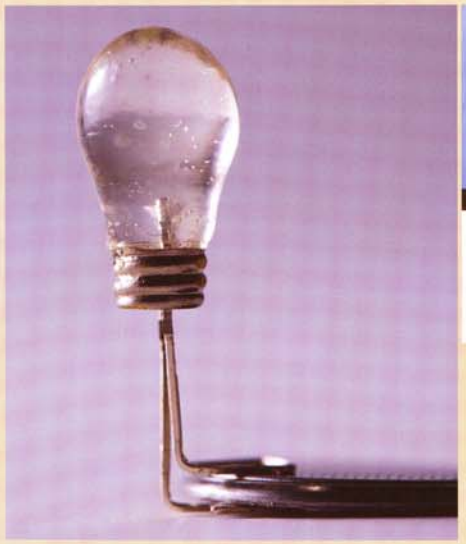
岩田卓也
1990年岐阜県生まれ
岐阜工業高等専門学校
建築工学専攻1年



Sunlight サンライト

Yu Matsuda
Born in Shizuoka prefecture, 1986. 2nd year student at the Department of Product Design, Faculty of Advanced Design, Shizuoka University of Art and Culture, Japan.

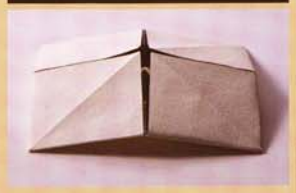
松田優
1986 年静岡県生まれ
静岡文化芸術大学デザイン研究科
プロダクトデザイン専攻 2 年

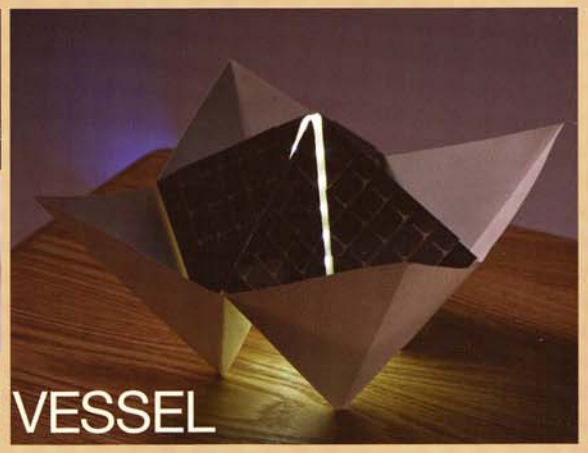


LEDでんきゅう
LED Lamp

Akane Ooe
Born in Tokyo, 1992. 4th year student at the Department of Design engineering, Salesian Polytechnic, Japan.

大江茜
1992 年東京都生まれ
サレジオ工業高等専門学校
デザイン工学科 4 年





SUNSHINE VESSEL
太陽の器

Su Jin Kim
Born in South Korea, 1988. 4th year student at the Department of Product Design, Faculty of Design, Han nam University, South Korea.

キム・スジン
1988年韓国生まれ
漢南大学デザイン学部
プロダクトデザイン学科4年

Min Kyung Kwak
Born in South Korea, 1988. 4th year student at the Department of Product Design, Faculty of Design, Han nam University, South Korea.

クァク・ミンキョン
1988年韓国生まれ
漢南大学デザイン学部
プロダクトデザイン学科4年

Chun Hui Park
Born in South Korea, 1984. Graduate student at the Department of Product Design, Faculty of Design, Kookmin University, South Korea.

パク・チュンヒ
1984年韓国生まれ
国民大学デザイン学部
プロダクトデザイン学科
修士課程

Plant Cozy
心地よい植物

Sang Hak Lee
Born in South Korea, 1988. 3rd year student at the Department of Design, College of Art

イ・サンハク
1988年韓国生まれ
ソウル大学芸術学部
デザイン学科3年

Seung Min Kim
Born in South Korea, 1978. Graduate 2nd year student at theDepartment of Design, College of Art

キム・スンミン
1978年韓国生まれ
ソウル大学大学院
芸術学部
デザイン学科2年

Yong Gon Yoo
Born in South Korea, 1986. 4th year student at the Department of Design, College of Art

ユ・ヨンゴン
1986年韓国生まれ
ソウル大学芸術学部
デザイン学科4年

Ji Yoon Chung
Born in South Korea, 1987. 4th year student at the Department of Design, College of Art

チョン・ジヨン
1987年韓国生まれ
ソウル大学芸術学部
デザイン学科4年

Jong Hwan Oh
Born in South Korea, 1985. 4th year student at the Department of Electrical Engineering, College of Engineering

オ・ジョンファン
1985年韓国生まれ
ソウル大学工学部
電気工学科4年

A Jeong Ryu
Born in South Korea, 1988. 4th year student at the Department of Design, College of Art

ユ・アジョン
1988年韓国生まれ
ソウル大学芸術学部
デザイン学科4年

All of them are registered at Seoul National University, South Korea.

stream 川

Jeon Hyeri
Born in South Korea, 1989. 4th year student at the Department of Visual Communication, Faculty of Design, Kookmin University, South Korea.

ヒョリ・ジョン
1989年韓国生まれ
国民大学デザイン学部
ビジュアルコミュニケーション
学科4年

Seul ki Lee
Born in South Korea, 1988. 4th year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Design, Kookmin University, South Korea.

イ・スルギ
1988年韓国生まれ
国民大学デザイン学部
インダストリアルデザイン学科4年

Dae sang Park
Born in South Korea, 1985. 4th year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Design, Kookmin University, South Korea.

パク・デサン
1985年韓国生まれ
国民大学デザイン学部
インダストリアルデザイン学科4年

Blow-In
ブロウ・イン

Ye seul Jang
Born in South Korea, 1987. 4th year student at the Department of Industrial Design, Institute of Fine Arts & Design Education, Hongik University, South Korea.

チャン・イェスル
1987年韓国生まれ
弘益大学 美術デザイン教育院
インダストリアルデザイン学科
4年

Kang il Cheon
Born in South Korea, 1984. 4th year student at the Department of Industrial Design, Institute of Fine Arts & Design Education, Hongik University, South Korea.

チョン・カンイル
1984年韓国生まれ
弘益大学 美術デザイン教育院
インダストリアルデザイン学科
4年

So young Kim
Born in South Korea, 1986. 4th year student at the Department of Industrial Design, Institute of Fine Arts & Design Education, Hongik University, South Korea.

キム・ソヨン
1986年韓国生まれ
弘益大学 美術デザイン教育院
インダストリアルデザイン学科
4年

Blowing your own breath 息を吹き込む

Areum Lim
Born in South Korea, 1987. 2nd year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Fine Arts, Hongik University, South Korea.

イム・アルム
1987 年韓国生まれ
弘益大学芸術学部
インダストリアルデザイン学科 2 年

Minjung Kim
Born in South Korea, 1988. 2nd year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Fine Arts, Hongik University, South Korea.

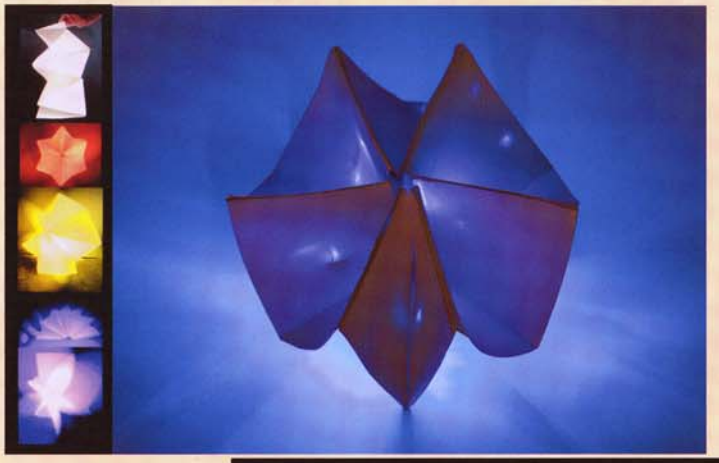
キム・ミンジョン
1988 年韓国生まれ
弘益大学芸術学部
インダストリアルデザイン学科 2 年

Honorable Mention 佳作

AID - light of nail clippers
安全爪きり

Feng Jiao Liu
Born in China, 1989. 3rd year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Fine Arts, South China Normal University, China.

ファンジャオ・リュウ
1989年中国生まれ
華南師範大学芸術学部
インダストリアルデザイン学科3年



Listener
色を聞く

Du Chunliu
Born in China, 1989. 4th year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Design, Hunan University, China.

ドゥ・チュンリィウ
1989 年中国生まれ
湖南大学デザイン学部
インダストリアルデザイン学科 4 年

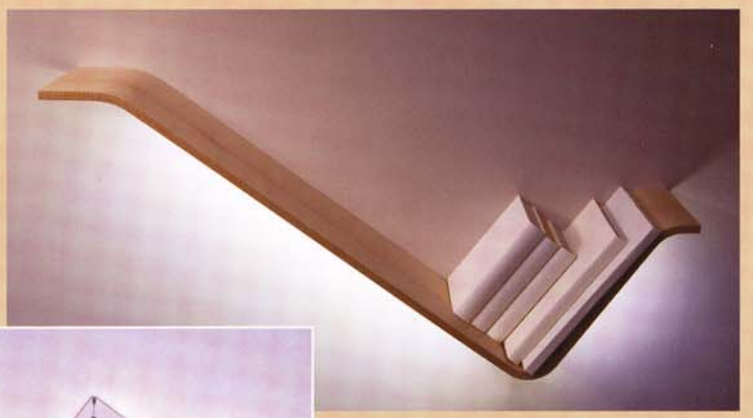
Blossom 花開く灯り

Chen Shang Yi
Born in China, 1989. 3rd year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Fine Arts, South China Normal University, China.

チェン・シェンイー
1989年中国生まれ
華南師範大学芸術学部
インダストリアルデザイン学科3年

Cui xu
Born in China, 1989. 3rd year student at the Department of Industrial Design, Faculty of Fine Arts, South China Normal University, China.

ツィイ・シュ
1989年中国生まれ
華南師範大学芸術学部
インダストリアルデザイン学科3年



Lighting Line
光の棚

Charlene Pinel
Born in France, 1990. 2nd year student at the Department of Product Design, Faculty of Applied Arts, Ecole Boulle, France.

シャーリーン・ピネル
1990年フランス生まれ
エコール・ブール 応用美術研究科
プロダクトデザイン専攻2年

From the earth to the moon
地球から月へ

Fanny Julie Prudhomme
Born in France, 1991. 2nd year student at the Department of Product Design, Faculty of Applied Arts, Ecole Boulle, France.

ファニー・ジュリー・プルドーム
1991年フランス生まれ
エコール・ブール 応用美術研究科
プロダクトデザイン専攻2年

ORIGAMI 折り紙

Daniela Passa
Born in Italia, 1989. 3rd year student at the Department of Product Design, Faculty of Design, Instituto Europeo di Design, Italia.

ダニエラ・パッサ
1989年イタリア生まれ
ヨーロッパ・デザイン学院
デザイン学部
プロダクトデザイン学科3年

BALL
ボール（球の光）

Beatrice Chichiarelli
Born in Italia, 1989. 3rd year student at the Department of Product Design, Faculty of Design, Instituto Europeo di Design, Italia.

ベアトリーチェ・キキアレッリ
1989 年イタリア生まれ
ヨーロッパ・デザイン学院
デザイン学部
プロダクトデザイン学科 3 年

Cascading Leaves
階段状につながった照明

Edward Everett Hale
Born in U.S.A, 1982. 2nd year graduate student at the Department of Industrial Design, Faculty of Industrial Design, Pratt Institute, U.S.A.

エドワード・エヴェレット・ヘイル
1982 年アメリカ生まれ
プラット・インスティテュート
インテリアデザイン学部
インダストリアルデザイン学科
修士 2 年

※作品未提出 **UPSILON/ユプシロン / Adrien Bihorel**（France フランス）

Call for Web Voting

- Judging period: 3rd June to 13th June 2011
- Prizes: Web Best Design Award Internet Voting: 2 Winners (Certificate and prize)
  Web Excellent Design Award Internet Voting: 1 Winner (Certificate and prize)

第 24 回コイズミ国際学生照明デザインコンペ Web 審査

- 審査期間：2011 年 6 月 3 日～ 13 日
- 賞：Web 最優秀賞 2 点（賞状・賞品）、Web 優秀賞 1 点（賞状・賞品）

Web Best Design Award Internet Voting

Web 最優秀賞 得票数 44 票

in soft インソフト

Takaaki Oguchi
Born in Nagano prefecture, 1991. 2nd year student at the Department of Product Design, Faculty of Design, Kyoto Seika University, Japan.

小口高彬
1991 年長野県生まれ
京都精華大学デザイン学部
プロダクトデザイン科 2 年

Web 最優秀賞 得票数 44 票

ori- changing form of lighting –

ori ~ 変化する光のかたち ~

Taichi Kuma
Born in Tokyo prefecture, 1985. 2nd year graduate student at the Department of Architecture, Faculty of Technology, Tokyo University, Japan.

隈太一
1985 年東京生まれ　東京大学工学部　建築科修士 2 年

Haruka Tomoeda
Born in Kumamoto prefecture, 1986. 2nd year graduate student at the Department of Architecture, Faculty of Technology, Tokyo University, Japan.

友枝遙
1986 年熊本生まれ　東京大学工学部　建築科修士 2 年

Anna Braverman
Born in Israel, 1983. 2nd year graduate student at the Department of Architecture, Faculty of Technology, Tokyo University, Japan.

アナ・ブラバマン
1983 年イスラエル生まれ　東京大学工学部　建築科修士 2 年

協力者：武井祥平
東京大学大学院　環境学環

Web Excellent Design Award Internet Voting

Web 優秀賞 得票数 28 票

Sunlight サンライト

Yu Matsuda
Born in Shizuoka prefecture, 1986. 2nd year student at the Department of Product Design, Faculty of Advanced Design, Shizuoka University of Art and Culture, Japan.

松田優
1986年静岡県生まれ
静岡文化芸術大学デザイン研究科
プロダクトデザイン専攻2年

Web 投票数 （333 票中 TOP8）

国名	氏名	作品名	投票数
Japan/ 日本	Takaaki Oguchi 小口高彬	in soft	44
Japan/ 日本	Taichi Kuma 隈太一 Haruka Tomoeda 友枝遙 Anna Braverman アナ・ブラバマン	ori ~ 変化する光のかたち ~	44
Japan/ 日本	Yu Matsuda 松田優	Sunlight	28
U.S.A / アメリカ	Gonglue Jiang ジャン・ゴンリュェ Yuan Zhan ツァン・ユエン	Color Magic	25
Japan/ 日本	Daisuke Sato 佐藤大輔	Rin - planilum lighing vase -	20
Korea/ 韓国	Kyu Hyun Lee イ・キュヒョン Hae Won Jo チョ・ヘウォン	PIN	19
Japan/ 日本	Akane Ooe 大江茜	LEDでんきゅう	18
France/ フランス	Fanny Julie Prudhomme ファニー・ジュリー・プルドーム	From the earth to the moon	18

Web 審査員（115 名）

アーティスト
木村　太亮　東京都

インテリアコーディネーター
鰀目　有香子　愛知県
宮地　優江　愛知県

建築家
Ilaria Prato　イタリア
Luca Tonini　イタリア
Valentino Fusetti　イタリア
原田 真宏　東京都
種昂 哲　愛知県
富田 崇　愛知県
矢島 平一　三重県
戸川 高徳　京都府
小林 正純　大阪府
瀬戸 克美　大阪府
高木 秀晃　大阪府
中村 文紀　大阪府
橋口 新一郎　大阪府
平林 雅博　大阪府
長尾 彰　奈良県
高志 俊明　広島県
西尾 通哲 (240design)　広島県
斉藤 昌平　福岡県
清水 弘之　福岡県

ジャーナリスト
松倉 延尚　千葉県
浅井 顕　東京都
阿部 泰　東京都
田村 民子　東京都
東山 英一郎　東京都
政所 健司　東京都
山田 裕一　東京都
今井 彬之　大阪府
大崎 真治　大阪府

デザイナー
Diana Lin　アメリカ
Vittorio Prato　イタリア
Lu Yi　中国
Seokki Park　韓国
児島 宏嘉　フィンランド
中村 真之介　埼玉県
ソメヤ ケンジ　千葉県
青木 繁佳　東京都
飯島 直樹　東京都
伊藤 達男　東京都
加藤 久樹　東京都
木村 大太　東京都
倉澤 和幹　東京都
曽根 眞佐子　東京都
滝口 貴美子　東京都
長根 寛　東京都
星野 曜生　東京都
山岸 隼人　東京都
大道寺 祥司　神奈川県
中村 豪　神奈川県
堀木 佑子　神奈川県
神山 武之　愛知県
鈴木 光太　愛知県
相原 竜介　大阪府
井上 斌策　大阪府
北澤 正好　大阪府
橋本 修一　大阪府
日根 伸夫　大阪府
広岡 正司　大阪府
松本 浩作　大阪府
山極 博史　大阪府
吉武 宗平　大阪府
吉野 弘恵　大阪府
平川 義浩　兵庫県
藤谷 明正　兵庫県
西原 勝　広島県
緒方 富士雄　福岡県
川崎 喜一郎　福岡県

教員、学校関係
Brian Baker　アメリカ
范圣玺　中国
翟祖华　中国
Jea Sung Oh　韓国
朝比奈 三佐子　東京都
佐藤 勉　東京都
野口 育郎　東京都
尾登 誠一　東京都
比留間 真　東京都
山本 実千代　東京都
角谷 修　石川県
坂本 英之　石川県
雨宮 勇　愛知県
石田 勝美　愛知県
橋本 雅好　愛知県
村上 心　愛知県
高井 節子　京都府
加嶋 章博　大阪府
小山 格平　大阪府
宮本 昌彦　大阪府
神農 悠聖　兵庫県
難波 久美子　岡山県
南川 茂樹　岡山県
大黒 雄二郎　広島県
川本 明生　広島県
清水 博雄　広島県
平田 圭子　広島県
工藤 卓　福岡県
平松 晃　福岡県
森田 健　福岡県

NPO 関係
芳野 大樹　大阪府

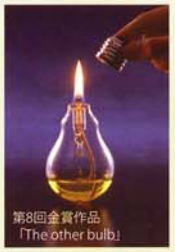
コイズミ照明株式会社
岩佐 美希　埼玉県
近藤 未沙　東京都
藤田 涼子　東京都
杉浦 貴之　愛知県
赤塚 美穂子　大阪府
阿久津 佑子　大阪府
猪股 寛　大阪府
岡本 知世　大阪府
後藤 理恵　大阪府
三原 敦子　大阪府
油野 亨　兵庫県
川谷 融　奈良県
符阪 匡司　奈良県
岡 美奈子　福岡県
泊 万知子　福岡県

Thank you very much!　Web 審査へのご協力ありがとうございました。

KOIZUMI ILDC for STUDENTS

Koizumi International Lighting Design Competition for Students with an Undercurrent Theme of Design and Ecology
デザインとエコロジーをテーマに歩んできたコイズミ国際学生照明デザインコンペ

第18回Web審査最優秀賞作品「split 68」


第8回金賞作品「The other bulb」

第1回金賞作品「BOSOM」

第11回金賞作品「ジッパー灯」

Where were you, and what were you doing twenty four years ago, in 1987?
There were Tiananmen Square protests in China, and here in Japan, we were enjoying the results of the bubble economy. Environmental awareness was not very popular among people then. In that year, we launched a competition targeting young students to blaze a fresh path into the future.
Every year for the competition, we set up a theme according to the changes in the times, hoping that young students will face the culture of light through lighting design.
In 1991, we attempted to raise awareness of the global environment under the theme of Lighting Ecology. It was the year before the Rio Declaration which had a great influence on environmental issues worldwide. From then on, with that theme as a basis, we have set up sub-themes reflecting the changes in social awareness. These themes have included "Innovation & Humanization", "Ecology and a New Light Quality", and "Lighting Lifeline --- Light Sustaining Life".
Furthermore, in 1994, which marked the 50th year of Koizumi Sangyo Corp, we held an exhibition entitled Birdhouse Created by Architects & Industrial Designers. This was an exhibition for which world-famous architects and designers presented the future environment proposals in the form of small birdhouses. Afterwards, this was succeeded by the Birdhouse Project (NPO) under the concept of "The Earth is our Nest", and ever since, a variety of exhibitions and lectures have been held worldwide.
Environmental issues occupy an increasingly important place in our life, and this competition will mark its 25th year in 2012.

今から 24 年前の 1987 年。
あなたは、どこで、なにをしていましたか。
中国天安門広場でのデモに始まり、日本経済はバブル景気。環境意識はまだまだ低い時代でした。その年、私たちは未来を切り拓く若い学生を対象としたコンペをスタートさせました。このコンペでは、学生がデザインを通して「あかり文化」と向き合うことを願い、毎年、時代に応じたテーマを設定してきました。1991 年には、「Lighting Ecology」をテーマに掲げ、地球環境への意識を問いました。環境問題において国際的に大きな影響を与えた「リオ宣言」の 1 年前のことです。同テーマを根底におきながら、「進化と人間らしさ」「エコロジーのための新しい光の質」「ライティングライフラインーいのちをつなぐあかり」など、社会意識の変化を反映した切り口をサブテーマに設定し、作品を募集してきました。また、小泉産業 50 周年にあたる 1994 年には「建築家のつくったバードハウス展」を開催しました。これは世界で活躍する建築家に、未来の地球環境への提言として、その思いを「巣箱（バードハウス）」という小さな住空間として表現してもらう画期的な試みでした。この取り組みは「地球は巣箱だ」という理念のもと、(NPO) バードハウスプロジェクトとして継承され、世界各国で展覧会や講演会などを開催する活動を展開しています。環境問題への意識が高まっていくなか、2012 年、このコンペは 25 回という節目を迎えます。

Competition Theme/ 募集テーマ

1	1988	Illumination Design/ あかりの造形
2	1989	Illumination Design/ あかりの造形
3	1990	Illumination Design/ あかりの造形
4	1991	Wish of Lights/ 光の希求
5	1992	Lighting Ecology
6	1993	New Light Quality/ エコロジーのための新しい光の質
7	1994	Innovation&Humanization/ 自然と人工、住まいのあり様
8	1995	Innovation & Humanization/ 進化と人間らしさ
9	1996	Working Light/ 用のひかり（あかり）
10	1997	Free Selection/ 自由選択
11	1998	Where a True Light Can Be Found/ ひかり、そのありかを求めて
12	1999	Lighting Which Makes One Feel a Sence of Comfort and Gives a Feeling of Happiness Both at Home and in Public/ 心なごむあかり、個の幸せからパブリックまで
13	2000	Light of the 4th Dimension/ 四次元の光
14	2001	Lighting Lifeline/ ライティング ライフライン
15	2002	Lighting and the Residential Environment in the 21st Century / 21 世紀の光と住環境
16	2003	i-Action
17	2004	Grobal Environment-Light for Sustainability/ 地球環境 – 持続可能性のあかり
18	2005	Lightin of the Global Age/ 地球時代のあかり
19	2006	Lightin for Disasters/ 災害時のあかり
20	2007	Global Environment of the Future/ これからの地球環境
21	2008	Maximum Lighting with Minimum Material/ 最小限の素材で最大限のあかりを
22	2009	Earth-Friendly Lighting/ 地球を大事にするあかり
23	2010	Earth-Friendly Lighting from of New Era Created By Light&Shadow/ 地球を大事にするあかり…光と陰が生み出す新時代のフォルム
24	2011	The Light of Hearts Bringing Technology to Life/ テクノロジーをいかす心のあかり
25	2012	The Form of Light/ 光のかたち

[i-Action と D-Action]

In the 16th competition in 2003, we selected creative gold and silver prizewinners from past competitions, and commercialized them as "i-Action". This generated a high level of interest from various quarters. It was consequently developed into the "D-Action" project, where new products were created by the collaboration between designers from all over the world and our competition.
第 16 回にあたる 2003 年に、過去の入賞作品から創造性豊かな作品を「i-Action」と名付けて選び出し、製品化を行いました。この試みは各方面から多くの関心を呼び、その後、世界のデザイナーと私たちの学生コンペが融合して新しいプロダクトを生み出す「D-Action」というプロジェクトに発展しました。

■ CAMMINO/ Sara Dal Gallo & Guid Cherici
■ CACTO/ Alessandro Mendini

■ TOTEM / 第3回金賞
Jorma Tapani Noponen
■ RAT / 第1回銀賞
Tetsuji Seta
■ BERLIN / 第10回銀賞
Soichiro Kanbayashi, Juan Manuel Salamanca, Pipatpong Nualsuwan

Upon closing of judging for the 24th Koizumi International Lighting Design Competition for Students

Kenji Ekuan
Head Juror
Industrial Designer

Kiyonori Kikutake
Architect

Shoei Yoh
Architect, Designer

Angelo Cortesi
Architect, Industrial Designer

Patrick Whitney
Designer

KOIZUMI LIGHTING TECHNOLOGY Corp.
Three Representative Advisers

Kenji Ekuan (hereinafter Ekuan): The Tohoku Earthquake hit the Tohoku and Kanto regions this March, and the 24th competition was held during this time of public unrest. Many precious lives have been lost and each one of us living in this age now faces up to a host of difficult issues. That is to say we are situated at a turning point of history. I truly think that it is very precious and significant that we persist in holding the competition during this hard time.

Since this year's theme was "The light of hearts bringing technology to life", when I looked at the entries, I felt that LED had a large impact on them as far as technology was concerned. In recent years, I myself have been very interested in how we deal with the ever-improving technology. In other words, is the development of lighting systems subject to technology or is it subject to the culture of the lighting systems itself with the assist of technology?

Well then, let's look at the works.

Shoei Yoh (hereinafter Yoh): The "in soft" is a light that you can switch on and off by holding the light source covered with a soft material. I like the feel of touch and how it works. The idea has never been seen before and I think this can be highly appreciated.

Angelo Cortesi (hereinafter AC): I generally have a different opinion from that of Mr. Yoh, but this time, I agree, for a change (everyone laughs). As well as the lighting function, it gives us the pleasure of touch and I think it is very outstanding. Besides, it appears that its shape can be arranged in various ways. I think its potential for development ranges wide in the future.

Ekuan:It has been very rare that the light gives an opportunity for us to touch and communicate with the light itself. It will be very interesting if it is incorporated in such as a sofa and released on the market. The idea is feasible, I guess.

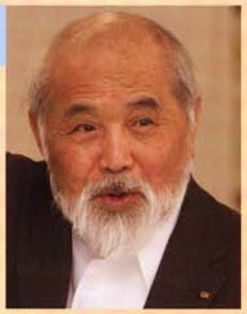
Yoh: In addition to that, I think this work could generate and implant a biological sense and affection into the users' mind. I have a round-shape robot cleaner in my house. Looking at the cleaner repeatedly vacuum until the battery runs out, I cannot help having an attachment for its pet-like behavior. There could be found a biological reality and I find the same kind of attachment in this work.

Kiyonori Kikutake (hereinafter Kikutake):Although there seems to be safety issues that remain in "in soft", I think this will open up a new field for lighting systems.

Patrick Whitney (hereinafter PW): I find an interesting point common among the three works, namely "in soft", "ori", and "PIN", which is that users can directly touch and control the products.

For "ori", users can change the shape of the light in plate shape, by folding it with their hands. The switch is also turned on and off by a process of folding. With the ideas of touching the light and folding to turn it

Kenji Ekuan
Industrial Designer



Born in Tokyo, 1929. He graduated from Tokyo National University of Fine Arts and Music, Faculty of Fine Arts, Design Course in 1955. In 1957, he established GK Industrial Design Institute. Currently, he is engaged in the position of president of GK Design Organization, Ltd., and also an honorary advisor of the International Industrial Design Council, etc. He has been granted the "Collin King Award, "Misha Black Award (Design Education Award, England), and has also won a Blue Ribbon Medal. His major design works include the Akita Shinkansen bullet train "Komachi" and general production of the World Design Exhibition.

Kiyonori Kikutake
Architect

Born in Fukuoka,1928. Graduated from School of Architecture, Department of Engineering and Science, Waseda University in 1950. Established Kikutake Kiyonori Architectural Design Office in 1953. Professor of engineering. Professional associations and positions: Honorary President of Japan Federation of Architects & Building Engineers Associations, Honorary Fellow of American Institute of Architecture, Member of French Academie D'Architecture, Academician of International Academy of Architecture. Recipient of the 15th Japan Academy of Architecture Prize, 14th Ministry of Education Award of Arts, 7th Pan-Pacific Architecture Citation (AIA) , 8th Auguste Perret Award (UIA) and the 21th Mainichi Art Award. One of his recent architectural projects was the Kyushu National Museum.

on and off, the switch becomes different from that of a conventional push-button style. It is very innovative.

Ekuan: The lighting system that can be folded, that is, a foldable light. Yes, it is very new.

Yoh: It is very interesting that the shape of "ori" can be changed as users wish. I have never seen this kind of light before. I think it appropriate for this to win the Gold Award.

AC: The "in soft" and "ori" are not especially beautiful in terms of exterior design. And yet, they stand out from other entries for their novelty designs. Besides, ever since I have been involved in the competition, this is the first time for me to think that I want them for myself.

Yoh: Both "in soft" and "ori" have interactive aspects and employ cutting-edge technologies. I want to give them both the Gold Award.

PW: I totally agree with his proposition.

Kikutake: Same here.

Ekuan: I am very surprised to see that everyone has the same opinion. Up until now, we have selected one for the Gold Award, two for the Silver. But what do you think we should do for this year?

Koizumi:This is the first case, but we can have two Gold awardees for this year.

Ekuan: That settles the thing. The Gold Award will be given to both "in soft" and "ori", and no Silver Award for this year. Congratulations.

Well then, let's move ahead to select works for the Bronze Award.

Yoh: I like the idea of "PIN", which is a pin-shape light to pin up and light a note. But it is not light enough to see a memo, and for that point I think it is insufficient.

PW: I find it very interesting on its interactive side that users can pin up the light wherever they want.

AC: I think "PIN" is one of those miscellaneous goods. There cannot be found any new proposition in it. I do not think it deserves the Bronze Award.

Kikutake: I feel the same way.

AC: The "Rin" tactfully introduced a new technology of planilum composite material, which has not been seen before, and turns on the light when something is put onto a certain location of it, just like IH cookers. There

is a connection found between users and the work. I think this could be a revolutionary work in some aspects, but, unfortunately, there is no aesthetic attraction in the external design.

Ekuan: It is fun to touch. I have seen some of the jurors who touched it with interest.

There are other works that attracts me such as the "LED lamp" and "Masuzake". The "LED lamp" is tiny little lamp shaped just like a light bulb, and "Masuzake", created by the students from Korea who are interested in the Japanese Sake culture, has the nature of humor and can be accepted internationally.

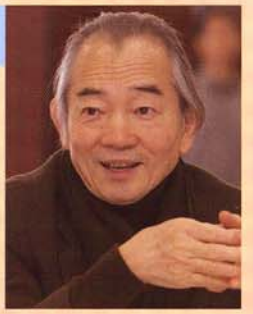
Yoh: For "Masuzake", I would rather light it up inside than outside for Sake to look tasty, since the inside has been dark all the while.

Ekuan: The "Blowing your own breath" is like a paper balloon that you blow air into. When it is deflated and folded, it is like a charm and I like that.

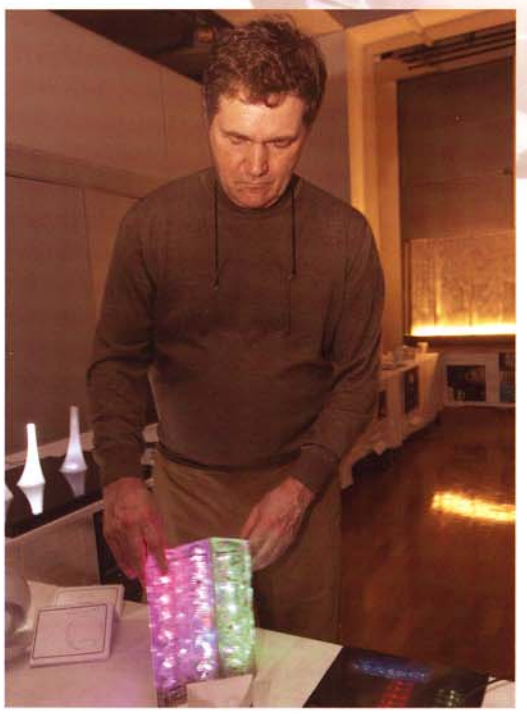
In addition, I have noticed that "Color Magic" attracted many of the jurors. This comprises three individual prismatic lighting units, and the location and distance of each unit alter the light color in various ways. It employs a highly developed technology.

Though there is still a split over "PIN", considering all

Shoei Yoh
Architect, Designer



Born in Kumamoto prefecture in 1940. Graduated from the Keio Gijuku University, B.A.in Economics in 1962. Was a scholarship student of Fine Applied Art in Wittenberg University in 1964. Visiting Professor at the Prefectual Univercity of Kumamoto. Honorary Doctor of Fine Arts (Wittenberg University).Founded the Yoh Design Associates in 1970. Awards include the Silver Award from Tokyo International Lighting Design Competition, the Japan Interior Designer Association Award, Mainichi Design Award, the IAKS Gold Medal, Vendictus Award, Japan Institute of Architects Award and Architectual Institute of Japan Award. His major architectural projects include the "House of Light Lattice", "Laforet Museum" and "OGUNI Dome", etc.



the various factors together including your scores and comments, I would like to conclude that the Bronze Award goes to "Rin", "PIN", "Masuzake", and "Color Magic". Congratulations.

Finally, I would like to have some comments from each of the jurors.

Kikutake: It has been exciting to be part of the Judges meeting this year. Although I found myself worried a lot about safety issues on the submissions, as I tend to think about safety in the first place, each idea is extremely fresh and I see that the competition positively advances forward onto a new step. It proves to be a highly advanced competition for students, when compared with others in the same category. In addition in recent years, there has been found a tendency that works are getting smaller and smaller.

Yoh: I have never seen a light like the two Gold-awarded works in the world before. I suppose these fresh and challenging works owe very much to this competition targeting at young students. Any of these I guess, could not be created on a commercial-based field. I recognize again the meaning and the purpose of this competition to give young talents an opportunity to introduce their works.

AC: I am deeply satisfied with the two works winning the Gold Award this year. Up until now, we have evaluated the beauty and the uniqueness of the light to select the Gold Award, but this year, the two works have just surprised and attracted me. This never happened to me before.

I have been teaching at Politecnico di Milano for a long time, and from my experience, it is not always true that young students propose new ideas one after another. I have been thinking that youth and new ideas are not necessarily connected. And yet, though they were submitted by students, there are diversity and variability, and I can see the future of the light in the works of this year's Gold Award winners. That fact pleases me a lot.

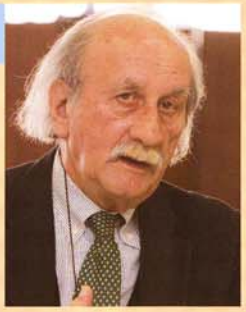
PW: I also think the two Gold awardees are outstanding from all other entries. They change the concept of the switch, and both have the nature of interactivity. On the other hand, I am not fully satisfied with the other entries. They are designed tactfully and in a complex way, but still, they do not impress me too much. I would like to say to future applicants that I want them to contemplate the concept, and let their creations be shown in a simple way.

Ekuan: Having looked at all the entries, I felt that the light could be handled and designed more freely owing to the development of technology such as LED, battery, and sensor. There used to be a lot of restrictions for a light on a technical aspect. But now, possibility is getting more and more expanded, for us to create the one as we wish. It is wonderful, of course, but we should be careful not to go too far off the road. Now I am expecting, and at the same time, worrying about the unrestricted creativity of the light design.

Furthermore, when the light design is released from the technological restrictions, I assume that the meaning and the definitions of the lighting system alter in the future. The "in soft" is lighting indeed, but is it a lighting system? I do not think it is. I think it is a bit off-course for lighting systems. In this regard, we are now on the corner of facing a fundamental question, which is to say, "What is a lighting system"?

Yoh: I can share the same sense of anxiety for the un-

Angelo Cortesi
Industrial Designer



Born in Azolo, Italy in 1938. Angelo Cortesi has been active in the fields of architecture, industrial design and design planning since 1966. He has collaborated with various architecture and design firms and corporations. In 1970, he designed and supervised the construction of "the world's lightest house" in Sovico, Milan. This house received much accolade in architecture magazines throughout the world.His various main works include the Milan-Linate Airport, Monza Circuit, and consignments for major corporations including Matsushita Electric (Panasonic), Kotobuki and Mitsukoshi.He has received numerous awards including The Golden Compass Award (1982, 1984), BIO Gold Award (Lubiana 1981), Buenos Aires Gold Award (1983, 1984) and NeoCon Award (Chicago 1986). He has been teaching at the Milan Polytechnic - Department of Design since 1998.

Patrick Whitney
Designer

Patrick Whitney's research interests are design planning and evaluation. He has published and lectured throughout the world about how to make technological innovations more humane, the link between design and business strategy, and methods of designing interactive communications and products.Professor Whitney edited Design in the Information Environment, a book published by Knopf in 1984. He was the President of the American Center for Design (ACD) and the editor of the Design Journal. He has been on the jury of the 1995 Presidential Design Awards, and was a member of the White House Council on Design. He has consulted to numerous corporations, and has conducted private education programs for executives from government agencies and corporations in the USA, Europe, and Asia.

restricted creativity of the light design, as I myself had a similar experience in the architectural field. When you are dropped in the unrestricted world, you cannot do anything but just stand there and look at limitless alternatives. But once you can get through that anxiety with a new technology and ideas, I believe the world of lighting will be more enriched.

Ekuan: We should keep in mind that technology develops not to locate in the center, but to support something from behind the scenes, as it has a tendency to go beyond its boundaries and bear down on what should be the one on the scene.

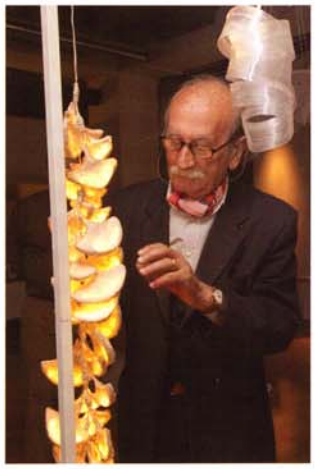
In this regard, it will be important for us to contemplate and cultivate the said something supported by technology. As for lighting systems, I would like to say that we should look more into the theme of what (things and scenes) we want to light up, and that we should clearly nail down a subject, such as the light exclusively for the Japanese New Year's event. Subject is what really matters and what design will conform to it.

I should conclude that this year's competition revealed a variety of assignments. So, let's turn our eyes on next year's theme. Does anyone have any ideas?

PW: Submitted works are getting smaller and smaller in recent years. So why not having a theme implying minimalism?

AC: As we have just talked, since new technology such as LED and plasma appeared on the scene, normative form of the lighting systems is getting less and less important. Applying the freedom we obtained from the development of technology, how about "The poem of new technology"?

Ekuan: How about "The form of light", though it may be a little elusive as a theme? Whether is the form treated as the form of the light source, or the lighting system itself? Either way is fine and the choice is left to students. But when we look at outcomes, I suppose we will be able to take measures of proficiency dealing not with technology as a main source, but formative design with a help from technology.



A beautiful work can be expressed in two dimensions. If it is in three dimensions, the work has more strength. For all the students, I want them to explore a fundamental theme of "What is the form of light ?" and search for an answer in their own way.

Koizumi: We are very happy with the result of this year' s competition. As we think it is important to continue the competition, we will ask for your support as heretofore, and work hard to uncover the wonderful works. Thank you all very much for your time today.

第24回 コイズミ国際学生照明デザインコンペ 審査を終えて

審査委員長 / 栄久庵 憲司
インダストリアル・デザイナー

菊竹 清訓
建築家

葉 祥栄
建築家・デザイナー

アンジェロ・コルテージ
インダストリアル・デザイナー

パトリック・ホイットニー
デザイナー

コイズミ照明株式会社・アドバイザー３名

Before the Judges Meeting, everyone observed a silent prayer.
審査の前に全員で黙祷

栄久庵憲司（以下栄久庵）：今年は3月に東日本大震災が起こり、世情が一変したなかでのコンペとなりました。多くの尊い命が失われ、現代に生きる全ての人がそれぞれ大きな課題に向き合っている。私たちは今、歴史のターニングポイントを生きているといえます。そうした状況のなか、このコンペが根強く行われることは非常に意義のあることだと感じています。
今年の募集テーマは「テクノロジーをいかす心のあかり」ですが、応募作品を総覧してみると、テクノロジーという点ではLEDが大きな影響力をもっているように感じました。近年は、日進月歩で発展していくテクノロジーをどのようにとらえるか、つまりテクノロジーに沿って照明が発展するのか？照明自身の文化にテクノロジーを沿わせていくのか？というあたりがとても気になります。では、審査に入りましょう。

葉祥栄（以下葉）：『in soft』は、柔らかな素材で包まれた光源を手で押さえこんでON・OFFする作品ですが、触っていてとても楽しいですね。これまでには見られなかった発想で、高く評価できる作品です。

アンジェロ・コルテージ（以下AC）：私はいつも葉先生とは意見が分かれがちなのですが、今回は珍しく同感です（一堂・笑）。明るく照らすという機能のほかに、「触れる喜び」が加わったことは、素晴らしい。それに、この照明はいろんな形で作ることができそうですね。将来、さまざまな方向に発展しそうな伸びしろのある作品だと思います。

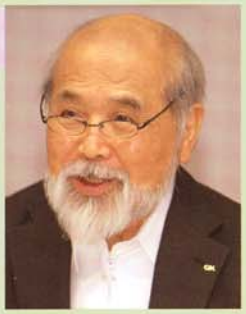
栄久庵：光と接触する、光とコミュニケーションできるというのは、非常に珍しい。『in soft』は、ソファーなどに商品化しても面白いでしょうね。実現性も高そうです。

葉：付け加えて言うと、生物的なインタラクションを感じます。私の家には、丸い掃除機ロボットがあるのですが、モノだけれども、バッテリーがなくなるまで愚直に作業を繰り返すような動物的かわいらしさがある。名前をつけたくなるような愛着を、この作品にも感じます。

菊竹清訓（以下菊竹）：私は『in soft』については、安全性の面で心配な部分もあるのですが、照明器具に新しい可能性をもたらすものだと思います。

パトリック・ホイットニー（以下PW）：『in soft』『ori』『PIN』の3作品には共通する興味深い点があると感じています。それは、ユーザーが直接、照明を触ってコントロールできることです。
『ori』はユーザーがプレート状の照明を手で握って折

栄久庵　憲司
インダストリアル・デザイナー



1929 年東京生まれ。1955 年東京芸術大学美術学部図案科卒業。1957 年 GK インダストリアルデザイン研究所を設立。現在、(株) GK デザイン機構会長。国際インダストリアルデザイン協議会名誉顧問等々。コーリン・キング賞、ミシャブラック賞（デザイン教育賞 英国）、藍綬褒章等受賞。主な作品に、秋田新幹線 "こまち"、世界デザイン博覧会総合プロデュース、著書に『道具考』（鹿島出版会）『幕の内弁当の美学』（ごま書房）『モノと日本人』（東京書籍）等がある。

菊竹 清訓
建築家

1928 年福岡生まれ。1950 年早稲田大学工学部建築科卒業。工学博士。現在、国際建築アカデミー教授、日本建築士会連合会名誉会長。1953 年菊竹清訓建築設計事務所設立。第 15 回日本建築学会賞、第 14 回芸術選奨文部大臣賞、第 7 回汎太平洋賞、第 8 回オーギュスト・ペレー国際建築賞（UIA）、第 21 回毎日芸術賞等を受賞。主な作品に、江戸東京博物館他多数。著書に『代謝建築論』『海上都市』等がある。

り曲げ、形状を変化させることができますが、折るという行為でスイッチが入り点灯します。従来のようにスイッチを押して光源を ON にするのではなく、光源を直接触る、しかも折ることで点灯するというアイデアは斬新ですね。

栄久庵：照明器具が折れる、つまり「折れる光」というのは非常に新しいですね。

葉：『ori』は使う人の意図で照明の形が変化させられるところが非常に面白い。このような照明は、未だかつてありませんでした。金賞はこれ以外に考えられないですね。

AC：『in soft』も『ori』も、造形美という視点からみると、それほど美しくないかもしれません。しかし、他の作品と比べると際立った目新しさを感じますし、このコンペに関わって以来、初めて「欲しい！」と思いました。

葉：『in soft』も『ori』も、インタラクティブで、テクノロジーの最先端をとらえただと思います。どちらも金賞にしたい。

PW：私も銀賞は該当なしにして、ぜひ金賞を 2 作品にしていただきたいと思います。

菊竹：私も同感です。

栄久庵：全員が一致するというのは珍しいですね。これまでのコンペでは、金賞は 1 点、銀賞が 2 点としてきましたが、いかがでしょうか。

コイズミ：初めてのケースですが、金賞 2 点ということでお願いします。

栄久庵：事務局からも承諾をいただきましたので、『in soft』と『ori』を金賞とし、銀賞はなしということにいたしましょう。おめでとうございます。
では引き続き、銅賞の選定に入りましょう。

葉：『PIN』は、メモを照らす「光る画鋲」という発想はよいと思いますが、照射される側の紙に光がまわっておらず、メモを読むために照らすという目的を果たせていないのが残念ですね。

PW：私は、照明装置をユーザーの好きな位置に刺せるというインタラクティブな点が面白いと思います。

AC：『PIN』は、あくまでも雑貨であり、新しい提案がなにひとつありません。私は銅賞には値しないと思います。

菊竹：私も、あまり評価はできないと感じています。

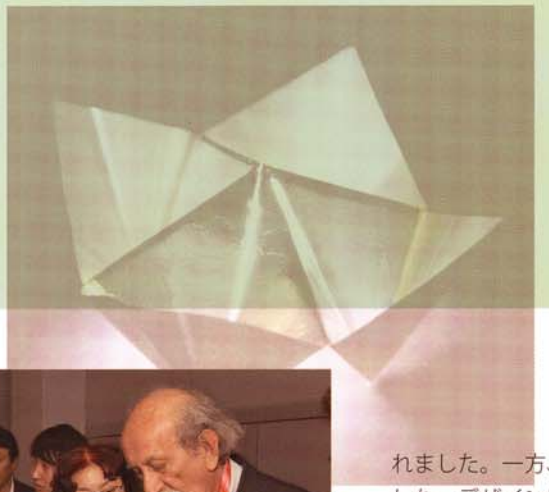
AC：『Rin』は、プラニラムという今までにはなかった新しい技術が巧みに取り入れられ、IH クッキングヒーターのように特定の部分に載せると反応して点灯します。ユーザーと作品との連動性を感じます。ある意味で革命的な作品だと思いますが、美的でないという点が残念です。

栄久庵：『Rin』は、移動させながら、触る楽しみのある作品で、他の審査員の方も興味をもって触れておられましたね。私は LED を豆粒ほどの電球に見立てた『LED でんきゅう』も、おもしろいと思いました。『枡酒』は、韓国の学生さんが日本の酒文化に興味をもって作った作品ですが、ユーモラスで国際性もあっていいと思いますね。

葉：『枡酒』は、外側を光らせるより内側を光らせて、お酒を美味しく見せるようにしたほうがいいのではないでしょうか。桝の中はずっと真っ暗です。

栄久庵：『Blowing your own breath』は、折り紙で作った紙風船のような形状ですが、空気を入れて膨らませる前の形が「お守り」のようでいいなぁと感じました。
それから『色彩のマジック』も評価を集めていましたね。これは、独立した 3 つの光の角柱ユニットから構成されていて、その位置関係や距離によって、さまざまに色が変化する作品で、高度なテクニックが用いられていますね。
『PIN』については意見が分かれていますが、みなさんからの採点と講評を総合し、銅賞には、『Rin』、『PIN』、『枡酒』、『色彩のマジック』の 4 点に決定したいと思います。おめでとうございます。
では、全体の講評をうかがっていきましょう。

菊竹：今回の審査会は非常にエキサイティングでした。新しい技術を取り入れることは、よいことですが、安全性を考えると心配な点も多くありました。しかし、応募作品が清新でこれまでとは異なる新しいステージに確実に進歩していると感じました。他の学生コンペとは一線を画する高度なコンペであると改めて感じます。作品がどんどんコンパクトになって



葉 祥栄
建築家・デザイナー

1940 年熊本県生まれ。1962 年慶応義塾大学経済学部卒業。1964 年ウィッテンバーグ大学ファインアプライドアーツ奨学生。現在、熊本県立大学客員教授。芸術名誉博士（ウィッテンバーグ大学）。1970 年（株）葉デザイン事務所設立。東京国際照明デザイン指名コンペ銀賞、日本インテリアデザイナー協会賞、毎日デザイン賞、日本建築家協会新人賞、日本建築学会作品賞、IAKS GOLD MEDAL,VENDICTUS AWARD 等を受賞。主な作品に、光格子の家、ラフォーレミュージアム、小国ドーム、著書に『建築のための 12 のカリステニックス』『Shoei Yoh.In Responce to Natural Phenomena』等がある。

いるのも近年の傾向ですね。

葉：金賞の 2 点については、世界的にも見たことのない画期的な照明でした。こうした大胆で新鮮な作品に出会えたのは、やはり学生を対象にしているコンペだからだと思います。商業ベースでは決してこのような作品は出てこなかったでしょう。改めて、学生に発表の場を与えている意義、素晴らしさを感じました。

AC：金賞 2 作品については、私も深い満足を感じています。これまでの金賞作品は、造形的な美しさやユニークさにおいて一定の評価をしてきましたが、今回の金賞作品には驚かされ、そして魅了されました。こんなことは初めてです。

私はミラノ工科大学で長い間教鞭をとっていますが、若い学生たちが新しいアイデアを次々に出してくるかというと、そういうわけでもありません。若いということと、斬新なアイデアが生まれるということは、別なのだと感じていました。しかし、今回の金賞は学生の作品でありながら、多様性、可変性があり、照明の将来を感じさせてくれました。私自身それがとても嬉しかったです。

PW：私も金賞の 2 作品は突出していたと思います。どちらもスイッチという概念を大きく変えている点が興味深く、インタラクティブな特性が顕著にみられました。一方、他の作品については不満が残りました。デザインは複雑で凝っているけれども、よくない作品も多かった。これから応募する学生には、コンセプトをよく考え、シンプルに表現することを大切にしてもらいたいですね。

栄久庵：全体の作品を見て、LED やバッテリー、センサーなどのテクノロジーが発展したことによって、光に自由が与えられたと強く感じました。かつては「あかり」というものには、技術的な面での規制が多くありました。しかし、これからは作り手がイメージする照明を思い通りに作れる可能性が大きくなりました。それは素晴らしいことではありますが、一歩間違うと不遜を招く恐れもある。「あかりの自由性」については、私自身は、不安半分、期待半分といった印象です。

さらに言うと、あかりが技術制約から自由になることで、照明という意味や定義も変化してくると思います。『in soft』は、光ってはいるけれど、あれは決して照明ではない。照明器具からは外れていると思います。そういう意味で「照明とは、なんぞや？」という根源的な課題に向き合っていく時期なのかもしれません。

葉：今、おっしゃった「あかりの（極度の）自由性」への不安感については、私自身も建築の世界で同じような経験をしましたのでよくわかります。表現の自由を得たときに、あまりにも多くの道がありすぎて、ど

アンジェロ・コルテージ
インダストリアル・デザイナー

1938 年イタリア・アゾロ生まれ。1966 年から建築、工業デザイン、企画などの活動を開始し、様々な建築デザイン事務所とコラボレーションを行う。1970 年、ミラノ近郊のソヴィーコに " 世界最軽量の住宅 " を設計施工。世界中の建築専門誌で絶賛される。主な建築設計作品は、ミラノ・リナーテ空港、国営モンツァ・サーキット施設、松下電機、コトブキ、三越など多数。金のコンパス賞（1982、1984）、ビオ金賞（ルビアーナ 1981）、ブエノスアイレス金賞（1983、1984）、ネオコム賞（シカゴ 1986）などを受賞。1998 年からはミラノ工科大学デザイン科で教鞭をとっている。

パトリック・ホイットニー
デザイナー

研究分野はデザイン企画と評価。技術革新をより身近にする手法、デザインとビジネス戦略の結びつき、双方向通信、機器デザインの方法などについてグローバルな著作・講演活動などを行っている。『Design in the Information Environment』（1984, Knopf）を編集。アメリカデザインセンター会長。デザインジャーナル編集長。大統領デザイン大賞 1995 審査員、ホワイトハウスデザイン委員会メンバー。
数多くの企業の顧問をつとめ、アメリカ、ヨーロッパ、アジアの政府機関や企業役員の教育プログラムにも携わる。

うしたらいいのかわからなくなりました。しかし、その不安を新しいテクノロジーや人間の思想が乗り越えれば、より豊かにできると私自身は感じています。

栄久庵：テクノロジーは何かを支えるために発展しているのであって、テクノロジー自体が主役というわけではない。テクノロジーは発展しすぎると横暴になりがちで、ともすると何かを押さえつける存在になってしまいます。それを肝に銘じておかなければならないと思います。

そういう意味で、これからはテクノロジーによって支えられている「何か」をしっかり考え、深めることが非常に大事です。照明について具体的に言うと「何（どんなものやシーン）を照らしたいのか？」を考えていただきたいのです。たとえば日本の行事であるお正月を照らすためのあかり、など「照らしたい対象」をしっかり見定めていただきたいですね。

今年はいろいろな課題が明確になった年でもありました。それでは次回のテーマについて考えてまいりましょう。なにかアイデアはありますか。

PW：近年、作品が小さくなる傾向がありますので、ミニマリズムを想起させるテーマはどうでしょうか。

AC：さきほど話題にもなりましたが、LED やプラズマなどの新しいテクノロジーが登場してから照明器具の規範的な形はなくなりつつあります。テクノロジーの発展によって得た自由を生かして、「新しいテクノロジーの詩」などはいかがでしょうか。

栄久庵：テーマとしてちょっと捉えにくいかもしれませんが「光のかたち」はどうでしょうか。光源そのものを光のかたちと捉えるのか、照明器具全体を指して光のかたちととらえるのか。そのあたりは作り手にゆだねるつもりですので迷うと思いますが、出来上がった作品の美しさを見れば、習熟の度合いがはかれると思います。テクノロジーを主として習熟させるのではなく、テクノロジーの参画のさせ方も含めたデザインの美しさに期待したいと思います。美しい作品というものは、二次元でもきちんと表現されるはずです。それが三次元になるとさらに迫力が出る。学生の皆さんには光のかたちとは何か？という根源的なテーマに向き合っていただき、自分の答えを必死に探していただきたいと思います。

コイズミ：素晴らしい結果を導いていただいてとてもうれしく感じております。コンペは永続性が大切だと思っておりますので、これからも審査員の皆様のご協力をいただきながら、素晴らしい作品を見出していければと思っております。

本日はありがとうございました。

Selected Entries 入賞者一覧

Gold Award/ 金賞●	Takaaki Oguchi/ 小口高彬	in soft	Kyoto Seika University/ 京都精華大学
	Taichi Kuma/ 隈太一	ori - changing form of lighting -/	Tokyo University/ 東京大学
	＋ Haruka Tomoeda/ 友枝遙	ori ~ 変化する光のかたち ~	
	＋ Anna Braverman/ アナ・ブラバマン		
Bronze Award/ 銅賞●	Daisuke Sato/ 佐藤大輔	Rin - planilum lighting vase -	University of Tsukuba/ 筑波大学
	Jongmoo Lee/ イ・ジョンム＋ Taehwan Kim/ キム・テファン	Masuzake/ 枡酒	Seoul National University of Science and Technology/ ソウル産業大学（韓国）
	Kyu Hyun Lee/ イ・キュヒョン＋ Hae Won Jo/ チョ・ヘウォン	PIN/ ピン	Seoul National University of Science and Technology/ ソウル産業大学（韓国）
	Gonglue Jiang/ ジャン・ゴンリュエ＋ Yuan Zhan/ ツァン・ユエン	Color Magic/ 色彩のマジック	Harvard University/ ハーバード大学 (アメリカ)
Honorable Mention/ 佳作●	Takuya Iwata/ 岩田卓也	Fibrous lighting/ ファイブラス・ライティング	Gifu National College of Technology/ 岐阜工業高等専門学校
	Akane Ooe/ 大江茜	LED Lamp/ LED でんきゅう	Salesian Polytechnic/ サレジオ工業高等専門学校
	Yu Matsuda/ 松田優	Sunlight/ サンライト	Shizuoka University of Art and Culture/ 静岡文化芸術大学
	Su Jin Kim / キム・スジン＋ Min Kyung Kwak/ クァク・ミンキョン	SUNSHINE VESSEL/ 太陽の器	Han nam University/ 漢南大学（韓国）
	＋ Chun Hui Park/ パク・チュンヒ		Kookmin University/ 国民大学（韓国）
	Sang Hak Lee/ イ・サンハク	Plant Cozy/ 心地よい植物	Seoul National University/ ソウル大学（韓国）
	＋ Seung Min Kim/ キム・スンミン		
	＋ Yong Gon Yoo/ ユ・ヨンゴン＋ Ji Yoon Chung/ チョン・ジヨン		
	＋ Jong Hwan Oh/ オ・ジョンファン＋ A Jeong Ryu/ ユ・アジョン		
	Kang il Cheon/ チョン・カンイル	Biow-In/ ブロウ・イン	Hongik University/ 弘益大学（韓国）
	＋ So young Kim/ キム・ソヨン ＋Ye seul Jang チャン・イェスル		
	Hyeri Jeon / ヒョリ・ジョン	stream/ 川	Kookmin University/ 国民大学（韓国）
	＋Seul ki Lee/ イ・スルギ ＋Dae sang Park/ パク・デサン		
	Areum Lim/ イム・アルム ＋Minjung Kim/ キム・ミンジョン	Blowing your own breath/ 息を吹き込む	Hongik University/ 弘益大学（韓国）
	Feng Jiao Liu/ ファンジャオ・リュウ	AID - Light of nail clippers/ 安全爪切り	South China Normal University/ 華南師範大学（中国）
	Chen Shang Yi / チェン・シェンイー ＋Xu Cui / ツィイ・シュ	Blossom/ 花開く灯り	South China Normal University/ 華南師範大学（中国）
	Du Chunliu/ ドゥ・チュンリィウ	Listener/ 色を聞く	Hunan University/ 湖南大学（中国）
	Charlene Pinel/ シャーリーン・ピネル	Lighting Line/ 光の棚	Ecole Boulle/ エコール・ブール（フランス）
	Fanny Julie Prudhomme/ ファニー・ジュリー・プルドーム	From the earth to the moon/ 地球から月へ	Ecole Boulle/ エコール・ブール (フランス)
	Beatrice Chichiarelli/ ベアトリーチェ・キキアレッリ	BALL/ ボール（球の光）	Instituto Europeo di Design/ ヨーロッパ・デザイン学院（イタリア）
	Daniela Passa/ ダニエラ・パッサ	ORIGAMI/ 折り紙	Instituto Europeo di Design/ ヨーロッパ・デザイン学院（イタリア）
	Edward Everett Hale/ エドワード・エヴェレット・ヘイル	Cascading Leaves/ 階段状につながった照明	Pratt Institute/ プラット・インスティテュート（アメリカ）

Silver Award winner is not applicable. 銀賞は該当作品なし

27 Designs chosen as runners-up

次点上位 27 作品

Kensuke Yamaguchi/ 山口 健介	The Light of Time	Traditional Arts Super College of Kyoto/ 京都伝統工芸大学校
Kyouhei Sakamoto/ 阪本 匡平	FREE LIFE FREE LIGHT/ ～未来にいかす新しい光～	Tokai Polytechnic College/ 東海工業専門学校 金山校
Hikari Suzuki/ 鈴木 斐花里	Light is born	Iwate University/ 岩手大学
Takashi Ichikawa/ 市川 恭	Lighting Drops	Kyoto University of Art and Design/ 京都造形芸術大学
Masanori Ban/ 伴 昌典	Spinwheel	Kyushu Sangyo University/ 九州産業大学
Kaoru Matsuura/ 松浦 薫	Halo Light/ 後光型ライト	Nagasaki Nihon University Junior&Senior High School/ 長崎日本大学高等学校
Ylenia Venditti/ イレニア・ヴェンディッチ	Glimmer	Instituto Europeo di Design/ ヨーロッパ・デザイン学院（イタリア）
Marta Tacconelli/ マルタ・タッコネッリ	Degrees	Instituto Europeo di Design/ ヨーロッパ・デザイン学院（イタリア）
Grzegorz Maslkowski/ グジェゴシ・マシュコワスキー	Non Title	The academy of fine arts in Poznan/ ポズナン芸術大学（ポーランド）
Nolwenn Maudet/ ノルウェン・モード	I CARE	Ecole Boulle/ エコール・ブール（フランス）
Aline Le Normand/ アリーヌ・ル・ノルマン	O Belle De Nuit	Ecole Boulle/ エコール・ブール（フランス）
Courvoisier Melitine/ クルボアジェ・メリチン	Wood has secrets	Ecole Boulle/ エコール・ブール（フランス）
Deborah Marjorie Poirrier/ デボラ・マジョリー・ポワリエ	Use with intuition	Ecole Boulle/ エコール・ブール（フランス）
Grellier Caroline/ グルリエ・カロリーヌ	WAAT?	Ecole Boulle/ エコール・ブール（フランス）
Tyler Yager/ ヤガー・タイラー	Halo	The school of the art Institute of Chicago/ シカゴ美術研究所（アメリカ）
Gene Friend/ フレンド・ジーン	Quadrate	California College of the Arts/ カリフォルニア芸術大学（アメリカ）
Masaaki Itow/ いとうまさあき	Sponge Light	Nova Scotia College of Art and Design University/ ノバスコシア美術デザイン大学（カナダ）
Yuan Zhuang/ ユェン・ヂュアン	Lighting Growth	Jiangsu University/ 江蘇大学（中国）
Yu Liu/ ユー・リィウ	Lighting Clock	Hunan University/ 湖南大学（中国）
Wei Li/ ウェイ・リー	Lighting Bottle	Hunan University/ 湖南大学（中国）
Jung soo Park/ パク・ジョンス	share our warmness - band	Korea University/ 朝鮮大学校（韓国）
Myoung hak Moon/ ムン・ミョンハク	一生 Lifetime	Daegu University/ 大邱大学校（韓国）
Ha rim Ko/ コ・ハリム	Mik's Light	Konkuk University/ 建国大学校（韓国）
＋Jong hoon Lim/ イム・ジョンフン ＋Jun young Moon/ ムン・ジュニョン		
Yo Hwan Kim/ キム・ヨファン	Trace of Light	Pukyong National University/ 釜慶大学校（韓国）
＋Won Hee Lee/ イ・ウォンヒ ＋Song young Jin/ ジン・ソンヨン		
Seung Hwan Jeong/ ジョン・スンファン	Fly me to the moon	Korea Polytechnic University/ 韓国工科大学（韓国）
Xu Yunfeng/ シュ・ユンフェン	Light of corner	Konkuk University/ 建国大学校（韓国）
Khan Young Kong/ コン・カンヨン	Helping Hand	Keimyung University/ 啓明大学校（韓国）

162 Participant's Schools / Participant's Names
参加学校 162 校／参加者名

Selected Entries and 27 designers chosen as runners-up are not included
入賞者、選外佳作 27 作品の作者・参加学校を除く
★＝Curriculum Participating School
カリキュラム参加校

大学・大学院

【北海道】

札幌市立大学	大橋栞、髙﨑和也、百澤大
道都大学	塚本一成
北海道工業大学	酒井樹生

【岩手県】

★岩手大学	岩渕優子、下村さくら、清藤理沙、髙橋千秋、高山詩穂子、三森舞、吉田健太郎

【宮城県】

東北大学	鈴木さち

【秋田県】

★秋田県立大学	石塚真央、石塚日佐子、小澤弘毅、柴山大樹、島淳一、西澤裕希

【福島県】

郡山女子大学	海上愛美、遠藤綾香

【茨城県】

★筑波大学	池田三紗、内奈都美、浦野幸、大竹英理耶、落合陽一、甲斐智恵、貝塚珠季、私市瑞希、佐藤悠、島川知理、瀧澤美樹、谷尚樹、中田晃、額賀涼子、早川寛人、深野史栞、村岡健、吉岡瑞葵

【埼玉県】

日本大学	砂川明子、仲野沙織、細谷奈穂
ものつくり大学	慶野高志

【千葉県】

千葉大学	石井綾香、きゅう えん えん、櫻井裕基、ちょう じゃっき

【東京都】

大妻女子大学	本加敦子、安田真理子
★駒沢女子大学	猪股里実、梅澤亜也佳、小嶋春菜、小林由実、斉藤桃子、坂ノ上友香、澤木紘子、沢辺絵里子、柴田愉美、東海林花代、白鳥佳奈子、鈴木紗耶香、田村唯、樋田歩美、中杏里沙、長谷川瑞紀、日吉唯子、増田萌、椋毛春薫、森千尋、渡辺朱美
首都大学東京	中村駿太
昭和女子大学	榎本友里、小澤初美、桜井亜希子、竹田明日美
職業能力開発総合大学校	斎藤惇、塩谷琢人、征矢友彦
★拓殖大学	奥島拓馬、近藤修矢、貞弘洋輔、下山隼人、長谷川真也、長谷部翔真、濱中毅、原野愛菜、福田陽子、藤井駿伍、毛利真也
★多摩美術大学	小泉創、清水彩香、島津冬樹、永田亜由美、穂積芽里、山下紘生
★東京大学	岩崎俊之、小島成輝、田中修平、田中宏行、中園幸佑、浜田晶則、古川香散見、山田啓己
東京芸術大学	高塚順旭、村田加奈子
東京造形大学	石田まりえ、大垣明久
日本大学	富樫由美、松森みな美
★法政大学	鍵田真在哉、川原愛美、栗原正博、眞木孝明、澤野稔、瀬田亮、並木優祐
武蔵野美術大学	飯塚葵、源田麻里紗

【神奈川県】

青山学院大学	野澤景太
女子美術大学	阿部麻里奈、澤野華恵
東海大学	田中亮祐
東京工芸大学	上石清加、鳥山翔太、山田健太郎
明治大学	丹波慶人

【富山県】

富山大学	森崎拓磨

【石川県】

金沢美術工芸大学	岡田悠、松浦泰明

【静岡県】

★静岡文化芸術大学	越川慎也、近藤あかね、前田侑穂、南澤杏奈、横山静

【愛知県】

愛知県立芸術大学	関義幸、秦慎太郎、望月未来
★愛知淑徳大学	浅井美帆、足立紗代、稲吉健、小栗梢、金森愛実、斎藤茉弥、澤矢愛子、傍島愛子、田島千絵、伴野文香
椙山女学園大学	石田友里恵
★名古屋造形大学	川村英之、中間彩乃、森田裕之、渡辺愛子

【三重県】

三重大学	米田春香

【滋賀県】

成安造形大学	佐藤真紀、御子神健太郎

【京都府】

★大阪成蹊大学	稲野友紀、岡山美希、加藤愛、岸井雅之、森頼弥、渡辺宗生
京都市立芸術大学	乃村拓郎
京都工芸繊維大学	伊藤萌、飛田真理子、山本伊緒奈
京都嵯峨芸術大学	董 衍
★京都精華大学	岩田一真、坂口達朗、島谷香衣、田村良幸
★京都造形芸術大学	荒木遥、江藤圭祐、小川綾子、高本昌宏、間野裕樹、茗荷森音
京都府立大学	泉田安奈、仁尾麻里恵、西原知世、長谷川智佳

【大阪府】

大阪芸術大学	佐々木怜央

【兵庫県】

宝塚大学	中井栄次
武庫川女子大学	西尾美乃

【岡山県】

岡山県立大学	漣めぐみ
倉敷芸術科学大学	大畑愛、佐藤巧

【広島県】

★広島市立大学	佐々木愛、志村美恵、菅井良典、塚田温子、寺西亜由美、農澤美穂子、渡部健将

【山口県】

山口県立大学	大原広己、北口絢章

【徳島県】

★四国大学	明石侑希、市村彩菜、岡本雄大、亀井健次郎、亀川苑花、武市優子、武田真依、林千尋、堀金淳一、湯浅祥
【福岡県】	
★九州大学	鵜殿真帆、小西功一、花牟禮瑠実子、山口彰太
★九州産業大学	秋山喜恒、阿郷尓、荒井慧、石田雄祐、出口智也、犬塚直人、井上智世、江藤司、加納悠、上西広大、黒田徹、河野雅之、駒田拓志、佐古千紘、鈴川奈穂、谷口正太郎、樽太陽、塚本麻奈未、月足流、恒吉有紀子、戸畑静香、畑田紘志、原田理紗、平嶋研太郎、堀聖弘、松井亮太、松尾清晴、松坂結、光野匠、宮尾幸、宮﨑小百合、宮崎なつ樹、村山理美、柳田夢、山本千明、山本佳江
九州女子大学	塩田茜音
★福岡女子大学	稲見香、柿添真衣、長野彩美、永松理沙、廣岡亜矢香、元村文香、森直子

【熊本県】

熊本県立大学	島崎美貴子、志水美香子

【大分県】

★日本文理大学	岩丸悠生、姜承里、古賀広寛、高在赫、陳振華、兪君在

【沖縄県】

沖縄県立芸術大学	Teodora Vegh

高等専門学校

【東京都】

サレジオ工業高等専門学校	小島惇

【岐阜県】

岐阜工業高等専門学校	松田侑樹

短期大学

【千葉県】

★千葉職業能力開発短期大学校	石田千弘、尾口まい、鈴木早苗、中島慎、成田早耶香、山内絢

【福岡県】

★九州造形短期大学	秋永朋美、内田早紀、境智美、杉本寿貴、杉山大樹、高田有香子、中前春花、中村祐子、野田健次、兵道健太、松浦香奈愛、松田貴裕、眞鍋朋子、丸山和凛、村田郁明、森田智華、Billy Taehee Yi

【大分県】

★大分県立芸術文化短期大学	石川絵里奈、入江早紀、清松千尋、深水李沙、丸山綾香

専門学校

【北海道】

★札幌デザイナー学院	鵜川沙紀、大美将人、藤山絵美、川本芽衣、黒澤彩香、髙田絵理香、中島悠、村田育美、守屋美紀

【栃木県】

足利デザイン・ビューティ専門学校	新井莉菜、深野愛莉絵、藤枝直人、横山絵美

【東京都】

★ICS カレッジオブアーツ	相本圭太、糸瀬翔大、大本健太、田中元春、仲田裕貴、平野京子
桑沢デザイン研究所	青木望、酒井健雄、関直輝、畠中美和子
東京コミュニケーションアート専門学校	金森俊也
★東京デザイナー学院	金養淑、向昀宸、代田晃章、趙杞栴、田中孝弥、能登大将、葉士綸、Thitiwongthaweewate Cheewat
東京デザイン専門学校	伊東三貴、Sangwon Hwang
★東京モード学園	笠原絵梨花、加藤真峰、慎城嬉、福田集也、渡邊浩利
日本工学院専門学校	菊池秀人、木皿あゆ美、田中侑美、吉田真也
★日本工学院八王子専門学校	天野克、菅沼瑞希、千葉海舟、幅口未春、山方麻莉、兪盛元
日本デザイン専門学校	根本真帆
リカレントデジタル照明	鈴木幸男

【神奈川県】

東部総合職業技術校	菊池顕資、菅原慎一

【愛知県】

★東海工業専門学校	安東宏則、伊藤匠之介、今泉善章、桂川雄規、川島三奈、川瀬一馬、佐伯尚哉、酒井延彰、佐藤豪、杉浦千奈津、杉山慎太郎、杉山真希子、竹之下優香、竹本光希、田島秀人、立石千晶、田中亮、谷口真理、谷口美穂、中島紗希、中村昇平、深谷峻平、藤山力也、村上晴菜、山本篤希
★バンタンデザイン研究所名古屋校	伊藤俊英、伊藤千裕、今枝祐人、大島慶子、栗正裕基、小西穂波、榊原進矢、田中大聖、出水佳恵、福井直人、村井萌恵、山本亮

【大阪府】

大阪総合デザイン専門学校	小泉和也
★大阪デザイナー専門学校	芦田萌、岩瀬陽菜、江里領馬、鍵仁美、角口純加、菊池駿、木下太貴、衣笠敬太、木村成岐、久保田朋子、小畑諒太、田井遥子、橘静香、田中真、樽本佳昭、塚原康晴、長野翔太、林秀典、藤江雄樹、堀響太、松瀬拓弥、水谷周斗、村澤亜希子、森口敦史、森元善之、矢島一生、山本輝、山脇一真、和田裕司
大阪モード学園	石井宏幸、中辻亮太、西優紀
サンダヴィンチ・アート研究所	小嶋真佳
創造社デザイン専門学校	安藤早紀
★バンタンデザイン研究所大阪校	栗林伸弥、近藤健一郎、戸田麻美、中川瑞絵、林美里

【兵庫県】

神戸電子専門学校	石倉公人、岡和希、堤健太、李祝聡

【徳島県】

徳島テクノスクール	田村彰悟

【福岡県】

福岡デザイン専門学校	青柳理佳子、宮川祐記

【大分県】

竹工芸・訓練支援センター	干場大

【沖縄県】

インターナショナルデザインアカデミー	安里美紀、長濱祥、中矢政延、山里秀美

高等学校

【福島県】

県立会津工業高等学校	赤座伊織

【群馬県】

学芸館高等学校	原澤芽衣

【東京都】

都立葛西工業高等学校	中谷浩紀、村上優
★都立芸術高等学校	天野晴海、井川典恵、佐野翠、島田杏子、中田みのり、林那奈美、原野瑠奈、谷津有紗、山本万純、渡辺日向子
★都立工芸高等学校	阿部央歩、荒川弘憲、遠藤駿、榕弥生、杉山康二、高井麻優子、田中美菜子、成田真一郎、余川郁
帝京大学高等学校	赤嶺一希

【長崎県】

★長崎日本大学高等学校	有吉史織、石橋亜衣、板坂優生、伊東佑香、井上裕子、岡野悠斗、岡本幸奈、勝村美桜、上戸夏海、川内董、川口唯、木村みちる、白澤花南、田尻龍、田中絢子、詰坂沙弥香、野中梢恵、福田智佳子、増田慎子、松下葉月、松山智葉、宮嵜文歌、宮崎光男、山下瑞貴

【鹿児島県】

★県立川内高等学校	尾辻心一、久木園優子、桜木舞子、種子田柚夏、元石美咲

中学校

【愛知県】

名古屋市立上社中学校	加藤萌恵

Overseas　海外

【アメリカ】

The School of the Art Institute of Chicago	Chi Sun, Kevin Suzuki
California College of the Arts	Ji Hyun Hwang, Nuri Kim, Sara Kei
Metropolitan State College of Denver	Gabriel Lynn Collins
Art Center College of Design	Stuart N Fingerhut
Art Institute of Colorado	Mark A Dwyer, Dylan M Hellman
Auburn University	Zheyan Hong
Adams State College	Anthony Michael Vasquez
Georgia Institute of Technology	Donald Anthony Burlock
Academy of Art University	Miika Johannes Mahonen

【イギリス】

Nottingham Trent University	Woojin Namkung, 穴原香菜子、仲井優一
Ravensbourne College of Design and Communication	Ross Hennigan
Royal College of Art	Cornelius Comanns

【イタリア】

★Istituto Europeo Di Design (Roma)	Claudia Poma-Murialdo, Noemi Sozzi,Marianuela Easa, Sara Berola

【オーストリア】

University of Applied Arts Vienna	Yamuna-Jana Valenta

【オランダ】

TUDelft	Sandro Macchioli

【カナダ】

Carleton University	Timothy Jason Ham

【韓国】

★Seoul National University of Science & Technology	Kyung rok Lee, Eunsol Chun, Lee Hye-in, Ji Woong Jung, Seung-ju Kim
Hanyang University	Sang Eun Shin, Sang Ah Jo, Seul Ki Kwon, Jongwoo Choi
Dankook University	Jungmin Lee
Sangmyung University	Dahee Noh, Eun Ji Shim
Hongik University	Yumi Oh, Jaeyeon Ahn
Kookmin University	Seung-Hyun Seo, Mi-Ae Lee, Siannie Dita Putri
Kyonggi University	Lee Seung Hyun, Ji-won Moon, Bom-yi Lee, So-yeon Lee, Jong-so Lee, Jae-sung Park, Min-gu Kim,
★Konkuk University	Kim Kibum, Kim Susanna, Minji Kim, Solah Hong, Seo Dong Han, Song Da Hyeon, Lee Sun Hwa, Da Hee Choi
Korea University of Technology and Education	A Reum Park
Sejong University	Sunyoung Park, Eunhee Jo
University of Seoul	Bae Jeehoon, Lee Hyun Soo, Youn So Hee
Chosun University	Urim Lee
Kyunghee University	Younha Hwang, Yongha Kim Minjeong Kim, Yoonsuk Cha, Lee Ju-won
Sookmyung Womens University	Lee Ji Hyun
Korea Polytechnic University	Se-eun Kim, Junhee Seo
Korea national University of Art	Seul Ki Kwon, Sang Eun Shin, Jihye Maeng, Jungmoon Sung
Ulsan University	Hyunse Cho
Kyungwon University	Kwon Yun Sun, Jin-a Oh, Sang-hun Choi
Kongju National University	Han Da-ae, Song Hyoung, Han Tae-hee, Yonghee Kwon, Ryukyeong Yeo, Hyeri Oh, Tae-jeong Park, Mi-kyung Hwang
Hoseo University	Eui-jin Lee, Ji-min Park, Lee Seung In
Korea University	Hyemin Seong, Hyunyoung Park
Yongin University	Cho Seong Min, Lee Da Hyeun, Kim Min Ji, Chio So Young
Inju University	Bea Yun Su, Jang Minseok, Kim Donghyeon
Hansei University	Ryu Heejung
Inha University	Youri Ahn, Seong Hwan Kim
Changwon Moonsung University	Kwon Min Jae, Choi Seung Gil, Sung Hyun Uk,
Chung-Ang University	Ji-seon Ahn

Parsons the New School for Design	Jihoon Shin
Daegu Keimyung University	Choi Jun Woo, Jung Seung Han

【シンガポール】

National University of Singapore	Willie Tay

【スロベニア共和国】

Faculty of Mechanical Engineering University of Maribor	Marko Vurzer

【台湾】

★ National Ping Tung University of Science and Technology	Pei-Rong Jiang, Yu-Han Kao, Yu-De Wu, Jin-Wei Lin, Cheng-Kun Hsieh, Yi-Jia Chen, Yi-Ting Liu, Yue-Jhen Chang

【中国】

江南大学	Zhang Zhen, Fan Jian Jun Zhu Lin, Song Yi Jun
★天津商业大学	Luo Heng, Gao Huan, Mao Dong Hao, Liang Xiao Long, Niu Peng Zhen, Lin Jian, Geng Jie, Zhang Qian, Ouyang Lang, Yang Yang
复旦大学上海视觉艺术学院	Shen Chen Yao, Zhu Yi Ling
★ 湖南大学	Lu Min Xia, Zhang Ya Lei Jia Mei, Du Chun Liu, Fan Mei Jian, Kong Cheng Xiao, Fu Jian Wei, Zhang Kai Xuan, Tang Zhuo Xian, Li Jia Qi, Cheng Cheng, Guo Yin Man Xiang Xu Yuan, Guo Yi Man Ruan Feng Ya, Ye Dan, Chen Bi Liu, Wu Yong Meng, Zhou Shu Ya, Zeng Wen Feng, Lu Xin Yuan, Fan Hao Wu Yong Meng, Zeng Wen Feng Guo Xiao Fei, Yao Zhou Li Xue Yuan, Zhu Cao Yun, Li Yun, He Pan, Liu Ji Song, Wu Qi Teng Du Xian, Yu Qiu Long, Fu Qi, Xiao, Li Bao Guang, Ma Xiang, Wang Xiang Yi, Zhang Wen Jun, Shen Qi, Guo Cheng Dan, Zhang Jia Ning, Li Wei, Liu Yu, Yuan Meng, Wang Yi, Ji Ze Sheng
★ 华南师范大学	Zhu Xiang Xiang, Wu Li Ming Feng Lin Hsu, Li Jian, Yang Feng Liu Jing, Xie Li Bing, Xu Chu Qi Xie Meng, Liu Chi Min Zhang Yan Hui, Xie Li Bing Hao Yan, Shi Fen, He Xing Yi Liu Jiao Feng, Chen Shang Yi Xu Cui, Chen Shang Yi, Wu Yi Zao Feng Jun, Zhang Xia Ling Luo Guan Zhang, Deng Zhan Chao Zeng Qi Jian
★ 河南理工大学	Zhang Kun, Zhao Min Hang Yan Guang Pan, Song Shuai Yin Lu Qi, Yang Zhi Gang Zhou ian Hong, Yu Guo Long Wang Yan Ling, Xu Qian Xing Yang Zheng, Gao Hao, Zhang Xiao Kang Ya Jun, Chen Jun Hua Xuan Hai Wei, Wang Yong Jie Li Zhan Hua, Hu Shu Feng Zhang Shu Can, Zhang Chun Gen Gong Zhi Yuan, Shi Zhen Rong Xue Chui Xiu, Tian Xin Yu Wang Hui, Zhao Yong Xiang Luo Min, Wang Chan Chan Wang Xiu Ge, Yao Lun Kai Zhang Ke, LuanHun, Du Quan Tao, Huang Lei, Li Min Quan, Chen Guan Jun, Le Xia, Li Wan Wan Guo Xiao Rui, Shao Xian Lin Li Peng Jin, Guo Zhong Bin Wang Yong, Zhu Meng Yuan Xu Cui Ying
★江苏大学	Fan Yi Feng, Wang Dan Dan, Shao Fei, Wang Jiao, Xu Ming Feng, Zhuang Yuan, Zhang Feng Wen, Jiang Te, Lu Jun Xuan, Xu Wen Jing Zhuang Xiao Jie, Liu Chi, Xia Si Si
★ 浙江大学	Han Peng Fei, Wang Han Lin Xiao Jun Jie, Han Peng Fei Wang Han Lin, Wu Cang Song Guo Xiao Lin, Hu Mo Dan Hua Biao
★北京服装学院	Dong Yu Chuan, Yan Tong Cai Bei, Wang Yue, Ma Sha Sha Zhou Chun Jiao
同济大学	Zheng Jia, Anna Carina Jokela

【フランス】

★ Ecole Boulle	Debrenne Charlotte, Agathe Wernoth, Madérov,Camille Landreav, Camille Esauan, Florian Santus, Poirier Antoine, Betty Montarou

【ポーランド】

Jan Matejko Academy of Fine Arts in Cracow	Anna Carmann
Academy of Fine Arts and Design in Cracow	Patrycja Monika Lewicka
Artistic University of Poznań	Katarzyna Kaczmarek, Anna Aleksandra Wojciechowska

No.	number of applicants	entries
1	1,230 (Jp 1,164、Ov 66)	919
2	1,819 (Jp 1,746、Ov 73)	1,551
3	1,335 (Jp 1,286、Ov 49)	1,072
4	1,921 (Jp 1,848、Ov 73)	1,600 (Jp 1,423、Ov 73)
5	1,817 (Jp 1,653、Ov 164)	1,414 (Jp 1,253、Ov 161)
6	1,472 (Jp 1,350、Ov 122)	969 (Jp 845、Ov 124)
7	1,166 (Jp 1,035、Ov 131)	753 (Jp 618、Ov 135)
8	1,220 (Jp 1,099、Ov 121)	864 (Jp 712、Ov 152)
9	1,446 (Jp 1,313、Ov 133)	946 (Jp 793、Ov 153)
10	1,581 (Jp 1,450、Ov 131)	1,247 (Jp 1,083、Ov 164)
11	1,681 (Jp 1,448、Ov 233)	1,155 (Jp 922、Ov 233)
12	1,636 (Jp 1,507、Ov 129)	1,194 (Jp 1,065、Ov 129)
13	1,435 (Jp 1,263、Ov 172)	1,009 (Jp 837、Ov 172)
14	1,402 (Jp 1,165、Ov 237)	809 (Jp 557、Ov 252)
15	1,409 (Jp 1,245、Ov 164)	968 (Jp 783、Ov 185)
-	-	-
17	1,231 (Jp 1,099、Ov 132)	858 (Jp 711、Ov 147)
18	1,174 (Jp 1,007、Ov 167)	825 (Jp 629、Ov 196)
19	1,207 (Jp 1,033、Ov 174)	872 (Jp 682、Ov 190)
20	1,318 (Jp 1,044、Ov 274)	1,084 (Jp 734、Ov 350)
21	1,443 (Jp 1,085、Ov358)	1,268 (Jp 840、Ov428)
22	1,343 (Jp 1,047、Ov296)	1,128 (Jp 344、Ov784)
23	954 (Jp 719、Ov235)	814 (Jp 277、Ov537)
24	954 (Jp 658、Ov296)	869 (Jp 524、Ov345)
合計	32,194 (Jp28,264、Ov 3,930)	24,188

Jp = Japan Ov = Overseas

回数	参加申し込み数	応募総数
1	1,230 (国内 1,164、海外 66)	919
2	1,819 (国内 1,746、海外 73)	1,551
3	1,335 (国内 1,286、海外 49)	1,072
4	1,921 (国内 1,848、海外 73)	1,600 (国内 1,423、海外 73)
5	1,817 (国内 1,653、海外 164)	1,414 (国内 1,253、海外 161)
6	1,472 (国内 1,350、海外 122)	969 (国内 845、海外 124)
7	1,166 (国内 1,035、海外 131)	753 (国内 618、海外 135)
8	1,220 (国内 1,099、海外 121)	864 (国内 712、海外 152)
9	1,446 (国内 1,313、海外 133)	946 (国内 793、海外 153)
10	1,581 (国内 1,450、海外 131)	1,247 (国内 1,083、海外 164)
11	1,681 (国内 1,448、海外 233)	1,155 (国内 922、海外 233)
12	1,636 (国内 1,507、海外 129)	1,194 (国内 1,065、海外 129)
13	1,435 (国内 1,263、海外 172)	1,009 (国内 837、海外 172)
14	1,402 (国内 1,165、海外 237)	809 (国内 557、海外 252)
15	1,409 (国内 1,245、海外 164)	968 (国内 783、海外 185)
-	-	-
17	1,231 (国内 1,099、海外 132)	858 (国内 711、海外 147)
18	1,174 (国内 1,007、海外 167)	825 (国内 629、海外 196)
19	1,207 (国内 1,033、海外 174)	872 (国内 682、海外 190)
20	1,318 (国内 1,044、海外 274)	1,084 (国内 734、海外 350)
21	1,443 (国内 1,085、海外 358)	1,268 (国内 840、海外 428)
22	1,343 (国内 1,047、海外 296)	1,128 (国内 344、海外 784)
23	954 (国内 719、海外 235)	814 (国内 277、海外 537)
24	954 (国内 658、海外 296)	869 (国内 524、海外 345)
合計	32,194 (国内 28,264、海外 3,930)	24,188

Application Procedures

第24回 結果と概要

Objective ● To promote the promising youth, and improve the cultural lighting situation
Number of People Responding ● 954 (National 658, Overseas 296)
Number of Applications Recieved ● 869 (National 524, Overseas 345 [14countries])
Competition Theme ● In Search of the Way of Light .....The light of hearts bringing to technology to life —Heart of technology
Description of Criteria ● Entries must be original works which have not been previously exhibited
Judgemant Criteria ● 1 Degree of refinement and interest as a model
2 Existence of some new proposal
3 Reflection of uniqueness
4 Evidence of concrete plans leading to the work
5 Skill in expressing the intention of the work
Awards ● Gold Award (2) Certificate of award and 800,000 yen
Bronze Award (4) Certificate of award and 100,000 yen
Honorable Mention (16) Certificate of award and prize
Web Best Design Award Internet Voting (2) Certificate of award and prize
Web Excellent Design Award Internet Voting (1) Certificate of award and prize
(Silver Award winner is not applicable.)
Head Juror ● Kenji Ekuan (Industrial Designer)
Jury Panelist ● Kiyonori Kikutake (Architect)
Shoei Yoh (Architect, Designer)
Angelo Cortesi (Industrial Designer)
Patrick Whitney (Designer)
Three Representative Advisers from Koizumi Lighting Technology Corp.
Sponsor ● Koizumi Lighting Technology Corp.
Affiliated Associations ● Japan Institute of Design Promotion
Japan Industrial Design Association
ICSID (International Council of Societies of Industrial Design)

主旨● 照明文化の向上と若き人材の育成
参加申込者数● 954 名（国内 658、海外 296）
応募作品数● 869 点（国内 524、海外 345［14 か国］）
募集テーマ●あかりのありかを求めて…テクノロジーをいかす心のあかり
Heart of technology
募集作品●未発表でオリジナルなものに限る
審査基準● 1. 募集テーマに沿っているか
2. 造形として洗練されているか、面白いか
3. ユニークで新しい発想、提案が盛り込まれているか
4. しっかりとした計画のもとに進められたか
5. 作品の意図を上手に伝えられているか
賞●金賞（2 点）…… 賞状・賞金 80 万円
銅賞（4 点）…… 賞状・賞金 10 万円
佳作（16 点）…… 賞状・賞品
Web 最優秀賞（2 点）…… 賞状・賞品
Web 優秀賞 （1 点）…… 賞状・賞品
（銀賞は該当作品なし）
審査委員長●栄久庵 憲司（インダストリアル・デザイナー）
審査員● 菊竹 清訓（建築家）
葉 祥栄（建築家・デザイナー）
アンジェロ・コルテージ（インダストリアル・デザイナー）
パトリック・ホイットニー（デザイナー）
コイズミ照明株式会社アドバイザー 3 名
主催● コイズミ照明株式会社
後援● 公益財団法人 日本デザイン振興会
社団法人 日本インダストリアルデザイナー協会
ICSID（国際インダストリアルデザイン団体協議会）

The 25th KOIZUMI International Lighting Design Competition for Students

Theme In search of the way of light...

● The form of light

- Light with depth that embraces diversifying technologies

We are currently living the time of lighting innovation with the appearance of new light sources such as LED, OELD, and PDP.
These new technologies enable us to downsize the light source, and let us explore the beauty of light in various forms that have not been possible until now.
Technology is one of the things that influence the shape of an object, but it is not the most dominant part of it. Rather, it is just one of many elements that make up that object.
Learn and understand the characteristics of each light source, and design beautiful lights that are pleasing to both the hearts and minds.
The world changes every second, and people have been living in different environments and cultures. We would like you to explore the "form of light" from the light in the ancient times to the most advanced, and create your own light that reflects our current times.

Application Period
September 1, 2011 to January 31, 2012

募集テーマ あかりのありかを求めて…

● 光のかたち

—多様化するテクノロジーを包む、豊かなあかり

LED、有機 EL、プラズマなど新しい光源が次々に登場し、わたしたちは今、照明の革新期を体験しています。新しいテクノロジーは、光源を小さくし、形に自由を与え、美しさの可能性を広げてくれます。テクノロジーはフォルムに大きな影響を与えますが、それ自体が主役ではなく、造形物のひとつの要素にすぎません。さまざまな光源の特質をとらえた上で、物と心の両面を快く刺激する美しいデザインを創造してください。世界は 24 時間たえず変化し、人々は異なる環境や文化のなかで暮らしを営んでいます。原初の光から最先端の光まで「光のかたちとは、なにか？」という問いを軸に、時代に沿った提案を求めます。

受付期間
1 登録受付：2011 年 9 月 1 日～2012 年 1 月 31 日（当日消印有効）
2 作品受付：2012 年 2 月 10 日～2012 年 2 月 20 日（当日消印有効）

コイズミ国際学生照明デザインコンペ事務局 **http://www.koizumi-designcompe.com**
〒 541-0051 大阪市中央区備後町 3-3-7 コイズミ照明株式会社内 TEL.06-6262-1369
Office of KOIZUMI International Lighting Design Competition for Students
KOIZUMI LIGHTING TECHNOLOGY CORP. 3-3-7 Bingo-machi, Chuo-ku,Osaka, 541-0051, Japan